

SHARP



Quick start guide

HT-SB100

2.0 Soundbar Home Theatre System

BG

CS

DA

EL

ET

FI

HR

HU

LT

LV

NO

PT

RO

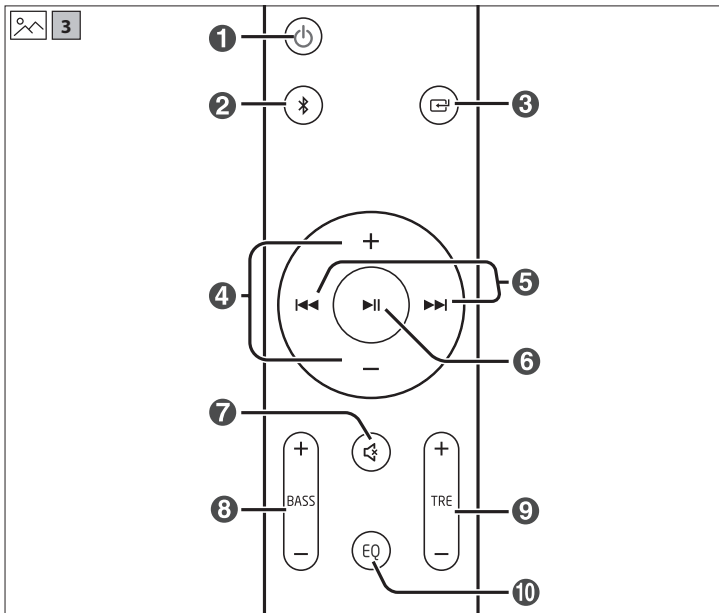
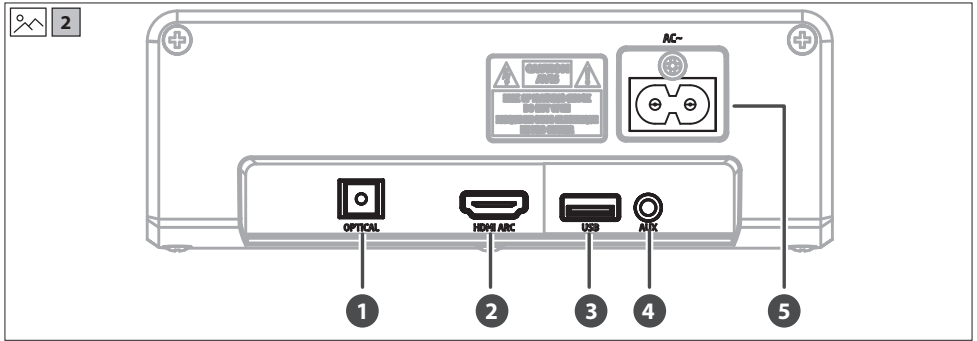
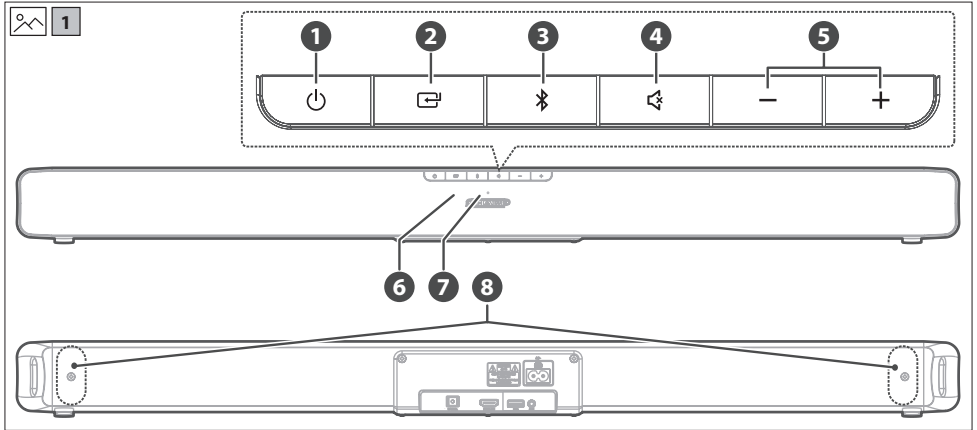
SK

SL

SR

SV

UA



БЪЛГАРСКИ

Важни указания относно безопасността

Моля, спазвайте всички инструкции за безопасност и вземете под внимание всички предупреждения. Запазете това ръководство за бъдещи справки.



Консултирайте се с ръководството на потребителя за информация относно безопасност, работа и поддръжка.



Показва наличие на неизолзирано "опасно напрежение" в продукта, което представлява риск от електрически удар за хората.



Обзавеждане от клас II: Двойна изолация, не е необходима връзка с електрическа земя (масив).



Променлив ток (AC): Напрежението е AC.



Само за вътрешна употреба.

Повреди

Проверете продукта след разопаковане; ако е повреден, не го използвайте и се консултирайте с вашия дилър.

Обслужване и ремонтни дейности

Потребителят не трябва да се опита да ремонтира или открие вътрешните части; това действие може да бъде опасно и ще анулира гаранцията ви. Свържете се само с оторизирани сервизни центрове за ремонти.

Свързване към електрическата мрежа и достъпност

Не манипулирайте захранващия кабел с мокри ръце. Не насиливайте щепсела в контакта. Изключвайте продукта от електрическата мрежа, когато не го използвате. Дръжте захранващия щепсел достъпен, без да използвате удължителни кабели.

Обезопасяване на захранващия кабел

Предпазвайте захранващия кабел от повреда; не го претоварвайте, опъвайте или огъвайте. Ако е повреден, може да доведе до пожар или електрически удар. Повредените кабели трябва да бъдат сменени от производителя или квалифициран техник.

Безопасност за деца

Използвайте основни предпазни мерки при деца, за да предотвратите неправилна употреба на продукта.

Вентилация / Опасност от втмъкване

Внимавайте входните или изходните въздушни отвори да не бъдат запушени. Не вкарвайте предмети в отворите на продукта. Това може да доведе до опасност за безопасността и/или повреда на продукта. Осигурете минимално разстояние от 5 см около продукта за достатъчна вентилация, за да избегнете прегряване.

Източници на топлина и оптимална работна температура

Не поставяйте продукта близо до източници на топлина или на пряка слънчева светлина за продължителни периоди.

Batteries

Съставни части

Използвайте само посочените батерии; не смесвайте различни видове или нови и стари батерии. Използвайте правилната полярност при поставяне на батериите.

Използване и поддръжка

Дръжте батериите далеч от топлина, като например край огън или на пряка слънчева светлина. Извадете батериите, ако не се използват повече от месец, за да предотвратите изтичане. Сменете течащите батерии в отделението за батерии.

Безопасност за деца

Винаги проверявайте дали гнездото за батерии е затворено надлежно. Дръжте батериите извън обсега на деца. Потърсете незабавна медицинска помощ, ако бъдат погълнати.

Изхвърляне

Изхвърляйте батериите според инструкциите в ръководството (виж „Изхвърляне: оборудване и батерии“). Не изхвърляйте в огън, не разглобявайте и не презареждайте батерии, които не са предназначени за презареждане, тъй като могат да изтекат или експлодират.

Продуктът няма части, които да могат да обслужват потребителите; рециклирайте електрониката и батериите безопасно според местните указания. Не ги изхвърляйте като битови отпадъци или в огън, тъй като могат да избухнат.







Символът показва, че продуктът съдържа батерии съгласно Директива 2013/56/EC; не може да се изхвърлят с битовите отпадъци. Cd, Hg или Pb показват, че батерията съдържа кадмий, живак или олово.

Първи стъпки – първоначална настройка








1. Използвайте гнездата на задния панел на аудио системата за свързване към външни устройства източници на аудио и видео сигнал, снабдени с подходящите изходи (ж 2 на стр. 1). Най-добро качество на възпроизвеждане можете да получите при използване на цифрови гнезда ОПТИЧНО и HDMI.

ВНИМАНИЕ!

- Преди свързване изключвайте всички устройства от електрическата мрежа.
2. Свържете захранващия кабел към саундбар системата, след което го включете в електрическата мрежа.
 3. Поставете батериите в дистанционното управление.
 4. С натискане на бутон  върху дистанционното управление можете да включвате аудио системата или да я поставяте в режим на готовност.
 5. Натиснете неколккратно бутон  на саундбар системата или бутон  /  върху дистанционното управление, за да изберете желания режим.





Дистанционно управление

(Вж. ж 3 на стр. 1).

1.  – ВКЛЮЧВАНЕ на устройството и преминаване в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
2.  – избор на режим Bluetooth. Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
3.  – превключване между източници на сигнал AUX, BT (Bluetooth), OPT (Оптичен), ARC (HDMI) и режим USB.
4.  – увеличаване и намаляване на силата на звука.
5.  – преминаване към предишен/следващ запис в режим Bluetooth или USB.
6.  – възпроизвеждане/пауза/възобновяване на възпроизвеждането в режим Bluetooth или USB.
7.  – Изключване или включване на звука.
8. **BASS +/-** – регулиране на нивата на ниските честоти. Променят се единствено настройките на CUST EQ (Потребителски еквалайзер).
9. **TRE +/-** – регулиране на нивата на високите честоти. Променят се единствено настройките на CUST EQ (Потребителски еквалайзер).
10. **EQ** – превключване между различните режими на еквалайзера "Кино", "Музика", "Глас" и "Потребителски".

Управление



(Вж.  1 на стр. 1).

- Бутон **
ВКЛЮЧВАНЕ на устройството и преминаване в РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ.
- Бутон **
Избор на източник на аудио сигнал (напр. HDMI, USB, оптичен и т.н.)
- Бутон **
Избор на режим Bluetooth. Натиснете и задръжте този бутон за активиране на функцията за сдвояване, докато уредът се намира в режим Bluetooth, както и за прекратяване на сдвояването между съществуващи сдвоени устройства с Bluetooth.
- Бутон **
Изключване или включване на звука.
- Бутони +/-**
Увеличаване и намаляване на силата на звука.
- Сензор на дистанционното управление**
- Светлинни индикации**
Червено: РЕЖИМ НА ГОТОВНОСТ
Зелено: AUX
Синьо: Bluetooth
Жълто: Оптичен
Циан: HDMI ARC
Виолетово: USB
- Винтове за стенна конзола**

Управление чрез Bluetooth


Сдвояване с Bluetooth устройства

При първоначалното свързване на Bluetooth устройство с този плейър, е необходимо да ги сдвоите.

- Докато саундбар системата е включена, натиснете бутон  на дистанционното управление или върху уреда, за да включите режим Bluetooth. Светлинният индикатор ще започне да премигва в син цвят.
- Активирайте устройството с Bluetooth и изберете режим търсене. В списъка на устройства с Bluetooth ще намерите "SHARP HT-SB100".
– Ако устройството не се показва в списъка, натиснете и задръжте бутони  върху уреда или дистанционното управление.
- Изберете "SHARP HT-SB100" от списъка с устройства. След успешно свързване ще прозвучи аудио подканване и индикаторът ще започне да свети без премигване.

- Вече можете да възпроизвеждате музика от свързаното Bluetooth устройство.



AUX/ОПТИЧЕН/HDMI ARC

- Уверете се, че аудио системата е свързана към телевизора или аудио устройството.
- При включена аудио система, натиснете неколккратно бутон  върху уреда или дистанционното управление, за да изберете желания режим.
- За управление на функциите за възпроизвеждане е необходимо да боравите директно с аудио устройството.
- Натиснете бутони +/-, за да регулирате силата на звука до желаното ниво.




ЗАБЕЛЕЖКА:

- За да използвате функции HDMI ARC/CEC, е необходимо телевизорът да бъде съвместим с тях (същите функции следва да бъдат активирани от меню настройки на телевизора) и да свържете саундбар системата посредством телевизионния HDMI порт, обозначен с "ARC".
- Единствено кабели HDMI версия 1.4 или по-висока могат да поддържат функция ARC.
- Ако при работа в режим HDMI ARC/ОПТИЧЕН режим системата не възпроизвежда звук, а светлинните индикатори HDMI ARC/ОПТИЧЕН премигват учестено, най-вероятно е необходимо да активирате изходен сигнал PCM от устройството източник (напр. телевизор, DVD или Blu-ray плейър).

Възпроизвеждане в режим USB

- Натиснете неколккратно бутон  върху саундбар системата или дистанционното управление, за да изберете режим USB. Свържете USB устройство за съхранение, съдържащо файлове във формат MP3 (поддържа се устройства с размер на паметта до 32GB).
- Натиснете бутон  за стартиране на възпроизвеждане.
- Изключете саундбар системата преди да извадите USB устройството с памет.

USB функции (дистанционно управление)

-  Възпроизвеждане/пауза.
-  Преминаване към следващия запис с кратко натискане. Превъртане напред при натискане и задръжане.
-  Преминаване към началото на записа с кратко натискане. Превъртане назад при натискане и задръжане.

ČESKY

Důležité bezpečnostní pokyny

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a dbejte všech varování. Tento návod uschovejte k budoucímu použití.



Podívejte se do uživatelské příručky pro informace o bezpečnosti, provozu a údržbě.



Indikuje přítomnost neizolovaného „nebezpečného napětí“ uvnitř produktu, které představuje riziko úrazu elektrickým proudem.



Zařízení třídy II: Dvojitá izolace, není potřeba připojení k elektrické zemi (uzemnění).



Střídavý proud (AC): Napětí je označeno jako AC.



Pouze pro vnitřní použití.

Poškození

Zkontrolujte produkt po vybalení; pokud je poškozen, nepoužívejte jej a kontaktujte svého prodejce.

Servis a opravy

Uživatel by se neměl pokoušet o opravu ani odkrytí vnitřních částí; tato činnost může být nebezpečná a zruší záruku. Kontaktujte pouze autorizovaná servisní střediska pro opravy.

Zapojení do napájení a přístupnost

Zásuvkový kabel nemanipulujte mokřými rukama. Nezasouvejte násilím zástrčku do zásuvky. Vypněte a odpojte produkt ze zásuvky, když jej nepoužíváte. Držte zástrčku dostupnou bez použití prodlužovacích kabelů.

Ochrana napájecího kabelu

Chraňte napájecí kabel před poškozením; nepřetěžujte, nestřežte ani neohýbejte jej. Pokud je poškozen, může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Poškozené kabely musí být vyměněny

výrobce nebo kvalifikovaným technikem.

Bezpečnost dětí

Dodržujte základní bezpečnostní opatření u dětí, abyste předešli zneužití produktu.

Ventilace / vkládání nebezpečí

Neblokujte, nepřikrývejte ani nevkládejte objekty do větracích štěrbin. Nevkládejte předměty do otvorů produktu. Toto může způsobit bezpečnostní riziko a/nebo poškození produktu. Zajistěte minimální vzdálenost 5 cm kolem produktu pro dostatečnou ventilaci, aby se zabránilo přehřátí.

Teplota a provozní teplota

Neumísťujte produkt blízko zdrojů tepla nebo na přímé sluneční světlo na dlouhý období.

Bateriový článek

Montáž

Používejte pouze určené baterie; nemíchejte typy nebo nové se starými. Při vkládání baterií používejte správnou polaritu.

Použití a údržba

Držte baterie mimo topné prostředí, například poblíž ohně nebo na přímém slunci. Vyjměte baterie, pokud nejsou používány více než měsíc, aby se zabránilo úniku. Vyměňte prosakující baterie uvnitř bateriového prostoru.

Bezpečnost dětí

Dbejte, aby byl prostor pro baterie vždy zavřený a zabezpečený. Držte baterie mimo dosah dětí. Pokud jsou spolknuty, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Likvidace


Bateriový balíček likvidujte podle pokynů v příručce (viz „Likvidace: zařízení a baterie“). Nepřehazujte do ohně, nerozebírejte ani nenabíjejte neakumulátorové baterie, protože mohou prosakovat nebo explodovat.

Produkt nemá žádné uživatelsky servisovatelné části; recyklujte elektroniku a baterie bezpečně podle místních pokynů. Baterie nevyhazujte do domácího odpadu ani do ohně, neboť mohou explodovat.






Symbol znamená, že produkt obsahuje baterie podle směrnice EU 2013/56/EU; nelze vyhodit s domácím odpadem. Cd, Hg nebo Pb ukazuje, že baterie obsahuje kadmium, rtuť nebo olovo.


Začínáme - počáteční nastavení



1. Vstupy na zadním panelu reproduktoru soundbar slouží k připojení externích audio a video zařízení vybavených odpovídajícími výstupy  2 na straně 1. Při použití digitálních vstupů OPTICKÝ a HDMI dosáhnete nejlepší kvality zvuku.






POZOR!

- Než provedete jakékoli zapojení, všechna zařízení vypněte a odpojte od napájení.
- 2. Připojte napájecí kabel k reproduktoru soundbar a jeho druhý konec zapojte do elektrické zásuvky.
- 3. Do dálkového ovladače vložte baterie.
- 4. Stisknutím tlačítka  na dálkovém ovladači přepnete hlavní jednotku mezi stavem ON a STANDBY.
- 5. Opakovaným stisknutím tlačítka  /  na dálkovém ovladači vyberte požadovaný režim.


Dálkový ovladač





(Viz  3 na str. 1).

1.  Zapnutí zařízení a zapnutí POKHOTOVOSTNÍHO režimu.
 2.  Vyběr režimu Bluetooth.
- Stisknutím a přidržením aktivujete funkci párování

3.  Opakovaným stisknutím vyberte zdroj signálu AUX, BT (Bluetooth), OPT (Optical), ARC (HDMI) a režim USB.
4. +/- Zvýšení/snížení úrovně hlasitosti.
5.  /  Přeskočit na předchozí/další stopu v režimech Bluetooth nebo USB.
6.  Přehrávání/Pozastavení/Opětovné spuštění přehrávání v režimech Bluetooth nebo USB.
7.  Ztlumit nebo obnovit zvuk.
8. **BASS +/-** Nastavení úrovně basů. Tímto se mění pouze nastavení CUST EQ.
9. **TRE +/-** Nastavení úrovně tenkých. Tímto se mění pouze nastavení CUST EQ.
10. **EQ** Opakovaným stisknutím přepínáte mezi režimy filmů, hudby, hlasu a vlastního ekvalizéru.

Ovládání



(Viz  1 na str. 1).

1. **Tlačítko **
Přepnete přístroj mezi zapnutým a pohotovostním režimem.
2. **Tlačítko **
Výběr zdroje zvuku (např. HDMI, USB, optický atd.)
3. **Tlačítko **
Vyběr režimu Bluetooth. Stisknutím a přidržením aktivujete funkci párování v režimu Bluetooth nebo odpojte stávající zařízení Bluetooth.
4. **Tlačítko **
Ztlumte nebo obnovte zvuk.
5. **Tlačítka +/-**
Zvýšení/snížení úrovně hlasitosti.
6. **Snímač dálkového ovládání**
7. **Kontrolka LED**
Červená: POKHOTOVOSTNÍ
Zelená: AUX
Modrá: Bluetooth
Žlutá: Optika
Azurová: HDMI ARC
Fialová: USB
8. **Hmoždinky**


Obsluha Bluetooth

Spárování zařízení s aktivovaným Bluetooth

Při prvním připojení svého zařízení Bluetooth k tomuto přehrávači musíte provést spárování zařízení s tímto přehrávačem.

1. Když je zařízení soundbar zapnuté, stisknutím tlačítka  na dálkovém ovladači nebo na jednotce vyberte režim Bluetooth. Kontrolka se rozblíká modře.
2. Aktivujte své zařízení Bluetooth a vyberte režim vyhledávání. V seznamu zařízení Bluetooth se objeví „SHARP HT-SB100“.
– Pokud nemůžete najít jednotku, stiskněte a podržte tlačítko  na jednotce nebo na dálkovém ovladači.
3. Ze seznamu zařízení vyberte „SHARP HT-SB100“. Po úspěšném připojení zazní zvukový signál a indikátor se rozsvítí modře.
4. Začněte přehrávat hudbu z připojeného zařízení Bluetooth.



AUX/OPTICKÝ/HDMI ARC

1. Ujistěte se, že je zařízení připojeno k TV nebo k audio zařízení.
2. V režimu ON opakovaným stisknutím tlačítka  na jednotce nebo na dálkovém ovladači zvolte požadovaný režim.
3. Vyberte funkci přehrávání pro své audio zařízení.
4. Stisknutím tlačítka +/- nastavte hlasitost na požadovanou úroveň.




POZNÁMKA:

- Chcete-li používat funkce HDMI ARC/CEC, musíte mít televizor kompatibilní s ARC/CEC (s těmito funkcemi povolenými v nabídce nastavení televizoru) a připojit jej k zařízení Soundbar přes port HDMI televizoru označený jako „ARC“.
- Funkci ARC mohou podpořit pouze kabely HDMI verze 1.4 nebo vyšší.
- Pokud v režimu HDMI ARC/ OPTICAL nevychází z jednotky žádný zvuk a kontrolka HDMI ARC/ OPTICAL rychle bliká, může být nutné aktivovat výstup signálu PCM na zdrojovém zařízení (např. televizoru, přehrávači DVD nebo Blu-ray).

Ovládání USB

- Opakovaným stisknutím tlačítka  na soundbaru nebo na dálkovém ovladači vyberte režim USB. Připojte paměťové zařízení USB se soubory MP3 (podporovány jsou flash disky do velikosti 32 GB).
- Stisknutím  spustíte přehrávání.
- Před vyndáním paměťového zařízení USB vypněte reproduktor.

Funkce USB (dálkové ovládání)

-  Přehrávání nebo pozastavení.
-  Přeskočení na další píseň | Při stisknutí a podržení se spustí rychlé přetáčení vpřed.
-  Přeskočení na začátek skladby | Rychlé přetáčení stisknutím a podržením tlačítka .

DANSK**Vigtige sikkerhedsanvisninger**

Følg alle sikkerhedsanvisninger, og agt på alle advarsler. Opbevar denne brugervejledning til senere brug.



Konsulter brugsanvisningen for sikkerhed, betjening og vedligeholdelse.



Angiver tilstedeværelsen af uisoleret "farlig spænding" i produktet, der udgør en risiko for elektrisk stød for personer.



Klasse II udstyr: Dobbelisolering, ingen behov for elektrisk jordforbindelse (Jord).



Vekselstrøm (AC): Spænding markeret er AC.



Kun til indendørs brug.

Skader

Undersøg produktet efter udpakning; hvis det er beskadiget, må det ikke bruges, og kontakt din forhandler.

Service og reparation

Brugeren bør ikke forsøge at reparere eller åbne de indvendige dele; denne handling kan være farlig og vil annullere din garanti. Kontakt kun autoriserede servicecentre for reparationer.

Strømtilslutning og tilgængelighed

Rør ikke ved strømkablet med våde hænder. Tving ikke stikket ind i stikkontakten. Sluk for produktet og tag stikket ud, når det ikke er i brug. Hold stikket tilgængeligt uden at bruge forlængerledninger.

Beskyttelse af netledningen

Beskyt strømkablet mod skade; undgå overbelastning, strækning eller bøjning. Hvis beskadiget, kan det resultere i brand eller elektrisk stød. Beskadigede kabler skal udskiftes af producenten eller en kvalificeret tekniker.

Sikkerhed for børn

Brug grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger omkring børn for at forhindre misbrug af produktet.

Ventilation / Indsævnng farer

Undlad at blokere, dække eller indsætte genstande i ventilationsåbningerne. Indsæt ikke genstande i produktets åbninger. Gør du det, kan det resultere i en sikkerhedsrisiko og/eller skade på produktet. Sørg for en minimumsafstand på 5 cm omkring produktet for tilstrækkelig ventilation og undgå overophedning.

Varme og driftstemperatur

Placer ikke produktet i nærheden af varmekilder eller direkte sollys i længere perioder.

Batteripakke**Konstruktion**

Brug kun angivne batterier; bland ikke typer eller nye med gamle. Brug korrekt polaritet ved isætning af batterier.

Brug og vedligeholdelse

Hold batterier væk fra varme, såsom i nærheden af ild eller i direkte sollys. Fjern batterier, hvis de ikke bruges i over en måned for at forhindre lækage. Udskift lækkende batterier inde i batterirummet.

Sikkerhed for børn

Sørg for, at batterirummet er sikkert. Hold batterier uden for børns rækkevidde. Søg omgående lægehjælp, hvis de sluges.

Bortskaffelse


Bortskaffelse af batteripakken i henhold til manualen (se "Bortskaffelse: udstyr og batterier"). Kast ikke i ild, demonter eller genoplad ikke-genopladelige batterier, da de kan lække eller eksplodere.

Produktet har ingen brugerserviceable dele; genbrug elektronik og batterier sikkert i henhold til lokale retningslinjer. Bortskaffes ikke som husholdningsaffald eller i ild, da de kan eksplodere.






Symbolet angiver, at produktet indeholder batterier i henhold til EU-direktiv 2013/56/EU; må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Cd, Hg eller Pb viser, at batteriet indeholder cadmium, kviksølv eller bly.


Introduktion - indledende opsætning



1. Brug indgangene på sound barens bagpanel for at tilslutte eksterne lyd- og billedenheder, der er udstyret med tilsvarende udgange  2 på side 1. Du opnår den bedste lyd kvalitet ved hjælp af de digitale indgange OPTICAL og HDMI.

FORSIGTIG!

- Sluk for alle enheder, og frakobl dem fra strømforsyninger, før nogen form for tilslutning.
2. Slut strømkablet til soundbaren, og sæt den anden ende i en stikkontakt
 3. Indsæt batteriet i fjernbetjeningen.
 4. Tryk på  på fjernbetjeningen for at skifte hovedenheden mellem ON (tændt) og STANDBY (slukket).
 5. Tryk på  på enheden gentagne gange, eller tryk på  på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede tilstand.

Fjernbetjening

(Se  3 på side 1).

1.  Skift apparatet mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2.  Valg af Bluetooth-tilstand.
Tryk på og hold den nede for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakobl det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.

3. Tryk gentagne gange for at vælge en signalkilde AUX, BT (Bluetooth), OPT (optisk), ARC (HDMI) og USB-tilstand.
4. +/- Skru op eller ned for lydstyrken.
5. Spring til forrige/næste spor i Bluetooth- eller USB-tilstand.
6. Afspil/pause/genoptag afspilning i Bluetooth- eller USB-tilstand.
7. Sluk eller tænd igen for lyden.
8. **BASS +/-** Juster basniveauet. Dette ændrer kun CUST EQ-indstillingerne.
9. **TRE +/-** Juster diskantniveauet. Dette ændrer kun CUST EQ-indstillingerne.
10. **EQ** Tryk gentagne gange for at skifte mellem film, musik, tale, og brugerdefineret equaliser-tilstande.

Betjeningsknapper

(Se 1 på side 1).

1. **knapp**
Skift apparatet mellem ON (tændt) og STANDBY-tilstand.
2. **knapp**
Vælg lydkilde (f. eks. HDMI, USB, optisk osv.)
3. **knapp**
Vælg Bluetooth-tilstand. Tryk på og hold den nede for at aktivere parringsfunktionen i Bluetooth-tilstand eller frakobl det eksisterende, parrede Bluetooth-udstyr.
4. **knapp**
Sluk eller tænd igen for lyden.
5. +/- **knapper**
Skru op eller ned for lydstyrken.
6. **Føler til fjernbetjening**
7. **LED-indikator**
Rød: STANDBY
Grøn: AUX
Blå: Bluetooth
Gul: Optisk
Cyan: HDMI ARC
Lilla: USB
8. **Skruer til vægbeslag**

Bluetooth anvendelse

Parring af Bluetooth-aktiverede enheder

Første gang du tilslutter din Bluetooth enhed til afspilleren, skal du parre din enhed med denne afspiller.

1. Når soundbaren er TÆNDT, skal du trykke på på fjernbetjeningen eller på enheden for at vælge Bluetooth-tilstand. Indikatorlyset vil blinke blåt.
2. Aktiver din Bluetooth-enhed og vælg Søgetilstand. "SHARP HT-SB100" vises på listen over Bluetooth-enheder.
 - Hvis du ikke kan finde enheden, Skal du trykke på og holde den nede på enheden eller på fjernbetjeningen.
3. Vælg "SHARP HT-SB100" i listen over enheder. En lyd vil høres, når forbindelsen er oprettet, indikatoren vil lyse konstant i blåt.
4. Begynd afspilning af musik fra den tilsluttede Bluetooth-enhed.

AUX / OPTISK/HDMI ARC

1. Kontrollér, at enheden er sluttet til TV'et eller en anden lydenhed.
2. Når apparatet er i TÆNDT tilstand, skal du trykke på på udstyret gentagne gange, eller trykke på fjernbetjeningen for at vælge den ønskede tilstand.
3. Betjen din lydenhed direkte ved afspilningsfunktioner.

4. Tryk på +/- knappen for at justere lydstyrken til det ønskede niveau.

BEMÆRK:

- Hvis du vil bruge HDMI ARC/CEC-funktionerne, skal du bruge et ARC/CEC-kompatibelt TV (med disse funktioner aktiveret i menuen TV-indstillinger) og oprette forbindelse til soundbaren via TV'ets HDMI-port, der er mærket "ARC".
- Kun HDMI-1.4 kabler eller nyere understøtte ARC funktionen.
- Hvis der i HDMI ARC/OPTISK-tilstand ikke høres lyd fra udstyret og HDMI ARC/OPTICAL-lamperne blinker hurtigt, skal du muligvis aktivere PCM-signaludgangen på lydkildeenheden (f. eks. TV, DVD eller Blu-ray-afspiller).

Sådan anvendes USB

- Tryk på på soundbaren gentagne gange, eller tryk på knappen på fjernbetjeningen for at vælge USB-tilstand. Tilslut USB-hukommelsesenheden, der indeholder MP3-filer (flash-drev, der understøttes, går op til 32 GB).
- Tryk på for at starte afspilningen.
- Sluk for soundbaren, før du fjerner USB-hukommelsesenheden.

USB-funktioner (jernbetjening)

- For at afspille/sætte på pause.
- Spring til næste sang | Tryk og hold den nede for at spole hurtigt frem.
- Spring til begyndelsen af næste sang | Tryk og hold den nede for at spole hurtigt tilbage.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας

Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφάλειας και δώστε προσοχή σε όλες τις προειδοποιήσεις. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.



Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης για πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, τη λειτουργία και τη συντήρηση.



Δείχνει την ύπαρξη μη μονωμένης "επικίνδυνης τάσης" εντός του προϊόντος που αποτελεί κίνδυνο ηλεκτροπληξίας για τα άτομα.



Εξοπλισμός κατηγορίας II: Διπλή μόνωση, δεν απαιτείται σύνδεση με γείωση (γειά).



Εναλλασσόμενο ρεύμα (AC): Η τάση που επισημαίνεται είναι AC.



Μόνο για εσωτερική χρήση.

Ζημιά

Επιθεωρήστε το προϊόν μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, μην το χρησιμοποιήσετε και συμβουλευτείτε τον προμηθευτή σας.

Σέρβις και επισκευή

Ο χρήστης δεν πρέπει να επιχειρήσει επισκευή ούτε να εκθέσει τα εσωτερικά μέρη. Αυτή η ενέργεια μπορεί να είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύησή σας. Επικοινωνήστε μόνο με εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης για επισκευές. Επικοινωνήστε μόνο με εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης για επισκευές.

Κατανάλωση ισχύος και προσβασιμότητα

Μην χειρίζεστε το καλώδιο τροφοδοσίας με βρεγμένα χέρια. Μην πιέζετε να μπει το βύσμα στην πρίζα. Αποσυνδέστε το προϊόν όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Διατηρήστε το βύσμα τροφοδοσίας προσβάσιμο χωρίς να χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης.

Προστασία καλωδίου ρεύματος

Προστατεύστε το καλώδιο τροφοδοσίας από φθορά. Μην το υπερφορτώνετε, τεντώνετε ή λυγίζετε. Εάν είναι φθαρμένο, μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή ηλεκτρικό σοκ. Τα φθαρμένα καλώδια πρέπει να αντικαθίστανται από τον κατασκευαστή ή έναν εξειδικευμένο τεχνικό.

Ασφάλεια παιδιών

Χρησιμοποιήστε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας γύρω από παιδιά για να αποφύγετε την κακή χρήση του προϊόντος.

Λερισμός / Κίνδυνο εισαγωγής

Μην μπλοκάρτε, καλύπτετε ή εισάγετε αντικείμενα στις σχισμές αερισμού. Μην εισάγετε αντικείμενα στους ανοίγματα του προϊόντος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ασφαλείας ή/και ζημιά στο προϊόν. Εξασφαλίστε ελάχιστη απόσταση 5 cm γύρω από το προϊόν για επαρκή αερισμό για να αποφευχθεί υπερθέρμανση.

Θερμότητα και θερμοκρασία λειτουργίας

Μην τοποθετείτε το προϊόν κοντά σε πηγές θερμότητας ή απευθείας στο ηλιακό φως για μεγάλες χρονικές περιόδους.

Συστοιχία μπαταριών

Κατασκευή

Χρησιμοποιείτε μόνο τις καθορισμένες μπαταρίες. Μην ανακατεύετε τύπους ή νέες με παλιές. Χρησιμοποιήστε τη σωστή πολικότητα κατά την εισαγωγή της μπαταρίας.

Χρήση και συντήρηση

Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υψηλές θερμοκρασίες, π.χ. κοντά σε φωτιά ή σε άμεσο ηλιακό φως. Αφαιρέστε τις μπαταρίες αν δεν τις χρησιμοποιήσετε για πάνω από έναν μήνα για να αποφύγετε διαρροές. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες που διαρρέουν μέσα στο διαμέρισμα μπαταριών.

Ασφάλεια παιδιών

Πάντοτε να βεβαιώνεται ότι το διαμέρισμα των μπαταριών είναι κλειστό και ασφαλισμένο. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από την

πρόσβαση των παιδιών. Αναζητήστε άμεση ιατρική βοήθεια αν καταποθούν.

Απόρριψη

Απορρίψτε το πακέτο μπαταριών σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειρίδιου (δείτε «Απόρριψη: εξοπλισμός και μπαταρίες»). Μην τα πετάξετε στη φωτιά, μην αποσυρμαολογείτε ή φορτίζετε μη αναφωροίτηζόμενες μπαταρίες, καθώς μπορεί να διαρρεύσουν ή να εκραγούν.

Το προϊόν δεν έχει μέρη προσβάσιμα από τον χρήστη: ανακυκλώνετε τις ηλεκτρονικές συσκευές και τις μπαταρίες με ασφάλεια σύμφωνα με τις τοπικές οδηγίες. Μην τις απορρίπτετε ως οικιακά απορρίμματα ή στη φωτιά καθώς μπορεί να εκραγούν.



Το σύμβολο δείχνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Οδηγία 2013/56/EE και περιέχει μπαταρίες: μην το απορρίπτετε με οικιακά απορρίμματα. Cd, Hg, ή Pb δείχνει ότι η μπαταρία περιέχει κάδμιο, υδράργυρο, ή μόλυβδο.

Ξεκινώντας - αρχικό στήσιμο

1. Χρησιμοποιήστε τις εισόδους (υποδοχές) στην πλάτη της μπάρας ηχείων για σύνδεση εξωτερικών συσκευών ήχου και βίντεο που διαθέτουν τις αντίστοιχες εξόδους 2 στη σελίδα 1. Θα επιτύχετε την καλύτερη ποιότητα ήχου χρησιμοποιώντας τις ψηφιακές εισόδους OPTICAL και HDMI.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Απενεργοποιήστε όλες τις συσκευές και αποσυνδέστε τις από την παροχή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε σύνδεση.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην μπάρα ήχου και συνδέστε το άλλο άκρο σε πρίζα ρεύματος.
 3. Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο τηλεχειριστήριο.
 4. Πατήστε το κουμπί στο τηλεχειριστήριο για εναλλαγή της κύριας μονάδας μεταξύ των καταστάσεων ENERGOΠΟΙΗΣΗ και ANAMONH.
 5. Πατήστε το κουμπί στη μονάδα επανειλημμένα ή πατήστε / στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.

Τηλεχειριστήριο

(Ανατρέξτε στην ενότητα 3 στη σελίδα 1).

1. Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ENERGOΠΟΙΗΣΗ και Αναμονής.
2. Επιλογή της λειτουργίας Bluetooth. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.
3. Πατήστε επανειλημμένα για επιλογή πηγής σήματος AUX, BT (Bluetooth), OPT (Οπτικού), ARC (HDMI) και λειτουργίας USB.
4. Αύξηση /μείωση του επιπέδου έντασης ήχου.
5. Παράλειψη προηγούμενου/επόμενου κομματιού στη λειτουργία Bluetooth ή USB.
6. Αναπαραγωγή/παύση/συνέχιση αναπαραγωγής σε λειτουργία Bluetooth ή USB.
7. Σίγαση ή επαναφορά του ήχου.
8. **BASS +/-** Προσαρμογή επιπέδου μπάσων. Αυτό αλλάζει μόνο τις ρυθμίσεις του ισοσταθμιστή CUST EQ.
9. **TRE +/-** Προσαρμογή επιπέδου πρίμων. Αυτό αλλάζει μόνο τις ρυθμίσεις του ισοσταθμιστή CUST EQ.
10. **EQ** Πατήστε επανειλημμένα για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ισοσταθμιστή για ταινία, μουσική, φωνή και προσαρμοσμένη λειτουργία.

Χειρισμός

(Ανατρέξτε στην ενότητα  1 στη σελίδα 1).

1. Κουμπί

Εναλλαγή της κατάστασης της μονάδας μεταξύ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και Αναμονής.

2. Κουμπί

Επιλογή της πηγής ήχου. (π.χ. HDMI, USB, οπτική κ.τ.λ.)

3. Κουμπί

Επιλογή λειτουργίας Bluetooth. Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία ζεύξης Bluetooth ή για αποσύνδεση της υφιστάμενης συσκευής Bluetooth που βρίσκεται σε ζεύξη.

4. Κουμπί

Σίγαση ή επαναφορά του ήχου.

5. Κουμπί +/-

Αύξηση /μείωση του επιπέδου έντασης ήχου.

6. Αισθητήρας τηλεχειριστήριο

7. Ένδειξη LED

Κόκκινο: ANAMONH

Πράσινο: AUX

Μπλε: Bluetooth

Κίτρινο: Οπτική


Κυανό: HDMI ARC

Μοβ: USB

8. Κοχλίες επίτοιχης στήριξης

4. Αρχίστε την αναπαραγωγή μουσικής από τη συνδεδεμένη συσκευή Bluetooth.

AUX / ΟΠΤΙΚΗ / HDMI ARC

1. Βεβαιωθείτε πως η μονάδα έχει συνδεθεί στην τηλεόραση ή σε συσκευή ήχου.
2. Ενώ είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ, πατήστε το κουμπί  στη μονάδα επανειλημμένα ή στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε την επιθυμητή λειτουργία.
3. Χειριστείτε απευθείας τα χαρακτηριστικά αναπαραγωγής από τη συσκευή ήχου.
4. Πατήστε το κουμπί +/- για προσαρμογή της έντασης ήχου στο επιθυμητό επίπεδο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Για να χρησιμοποιείτε τις λειτουργίες HDMI ARC/CEC, χρειάζεστε μια τηλεόραση συμβατή με λειτουργία ARC/CEC (με τις λειτουργίες αυτές ενεργοποιημένες στο μενού ρυθμίσεων της τηλεόρασης) και σύνδεση στην μπάρα ήχου μέσω της θύρας HDMI της τηλεόρασης με τη σήμανση "ARC".
- Η λειτουργία ARC υποστηρίζει μόνο καλώδια HDMI έκδοσης 1.4 ή μεγαλύτερης.
- Κατά τη λειτουργία HDMI ARC/OPTICAL, αν δεν παράγεται ήχος από τη μονάδα και η λυχνία HDMI ARC/OPTICAL αναβοσβήνει γρήγορα, μπορεί να πρέπει να ενεργοποιήσετε την έξοδο σήματος PCM στη συσκευή πηγής ήχου (π.χ. τηλεόραση, DVD ή μονάδα αναπαραγωγής Blu-ray).



Λειτουργία Bluetooth

Ζεύξη συσκευών με δυνατότητα Bluetooth




Κατά την πρώτη σύνδεση μιας συσκευής Bluetooth με αυτή τη μονάδα αναπαραγωγής, πρέπει να πραγματοποιήσετε ζεύξη μεταξύ της συσκευής σας και της μονάδας αναπαραγωγής.

1. Όταν η μπάρα ήχου είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ, πατήστε  στο τηλεχειριστήριο ή στη μονάδα για επιλογή της λειτουργίας Bluetooth. Η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει σε μπλε χρώμα.
 2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή Bluetooth και επιλέξτε τη λειτουργία αναζήτησης. Θα εμφανιστεί η ένδειξη "SHARP HT-SB100" στη λίστα της συσκευής Bluetooth.
- Αν δεν μπορείτε να βρείτε τη μονάδα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το  στη μονάδα ή στο τηλεχειριστήριο.
3. Επιλέξτε "SHARP HT-SB100" από τη λίστα συσκευών. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα όταν επιτευχθεί σύνδεση και η ενδεικτική λυχνία ανάβει μόνιμα με μπλε χρώμα.

Λειτουργία USB

- Πατήστε το κουμπί  στην μπάρα ήχου επανειλημμένα ή στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη λειτουργία Bluetooth. Συνδέστε τη συσκευή μνήμης USB που περιέχει αρχεία MP3 (υποστηρίζονται δίσκοι flash ως 32GB).
- Πατήστε  για έναρξη αναπαραγωγής.
- Απενεργοποιήστε την μπάρα ήχου πριν αφαιρέσετε τη συσκευή μνήμης USB.

Λειτουργίες USB (τηλεχειριστήριο)

-  Για αναπαραγωγή ή παύση.
-  Μεταπήδηση στο επόμενο τραγούδι | Πατήστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός.
-  Μεταπήδηση στην αρχή του τραγουδιού | Πατήστε και κρατήστε πατημένο για γρήγορη μετάβαση προς τα πίσω.

EESTI

Olulised ohutusjuhised

Järgige kõiki turvajuhiseid ja arvstage kõikide hoiatustega. Hoidke juhend võimalikuks hilisemaks uuesti läbivaatamiseks alles.



Konsulteerige kasutusjuhendiga teabe saamiseks ohutuse, kasutamise ja hoolduse kohta.



Näitab, et tootes on olemas isoleerimata "ohtlik pinge", mis kujutab endast elektrilöögi ohtu isikutele.



II klassi seadmed: Topeltisolatsioon, ei vaja elektrilist maapinna ühendust (maa).



Vahelduvvool (AC): Märgitud pinged on AC.



Ainult siseruumides kasutamiseks.

Kahjustus

Kontrollige toodet pärast lahtipakkimist; kui see on kahjustatud, ärge kasutage seda ja konsulteerige oma edasimüüjaga.

Teenindus ja remont

Kasutaja ei tohi proovida toodet parandada ega sisemisi osi avada; see võib olla ohtlik ja tühistab garantii. Võtke ühendust ainult volitatud teeninduskeskustega paranduste tegemiseks.

Toiteühendus ja juurdepääsetavus

Ärge käsitsuge toitejuhet märgade kätega. Ärge suruge pistikut jõuga pistikupessa. Kui toodet ei kasutata, lahutage see vooluvõrgust ja lülitage välja. Hoidke toitepistik kergesti ligipääsetav, ilma pikendusjuhtme kasutamiseta.

Toitejuhtme kaitse

Kaitske toitejuhet vigastuste eest; ärge ülekoormake, venitage ega painutage seda. Kui juhtmed on kahjustatud, võib see põhjustada tulekahju või elektrilöögi. Kahjustatud juhtmed peab vahetama tootja

või kvalifitseeritud tehnik.

Laste ohutus

Kasutage laste ümber põhilisi turvameetmeid, et vältida toote väärkasutust.

Ventilatsiooni / Sisestamise ohud

Ärge blokeerige, katke ega sisestage esemeid ventilatsiooniavadesse. Ärge sisestage esemeid toote avadesse. Selline tegevus võib põhjustada ohutusriske ja/või kahjustada toodet. Tagage toote ümber vähemalt 5 cm kaugus piisava ventilatsiooni tagamiseks, et vältida ülekuumenemist.

Kuumus ja kasutustemperatuur

Ärge asetage toodet soojusallikate või otsese päikesevalguse lähedale pikaks ajaks.

Akupakett

Konstruksioon

Kasutage ainult määratud patareisid; ärge segage erinevaid tüüpe ega uusi vanadega. Kasutage patareide sisestamisel õiget polarsust.

Kasutamine ja hooldus

Hoidke patareisid kuumusest eemal, näiteks tule lähedal või otsese päikesevalguse käes. Eemaldage patareisid, kui neid ei kasutata üle kuu, et vältida lekkide. Vahetage akukambri lekid patareisid.

Laste ohutus

Veenduge, et patareisektsioon on kindlalt kinnitatud. Hoia patareisid lastele kättesaamatus kohas. Otsige viivatamatult arstiabi, kui allaneelatud.

Kasutuselt eemaldamine

Visake akupakk pärast käsiraamatu juhiseid (vt „Kasutuselt eemaldamine: seadmed ja patareisid“). Ärge visake akusid tulle, ärge lahti võtke ega lae mitte-laetavaid aku, kuna see võib lekkida või plahvatada.

Tootel ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi; taaskasuta elektroonikat ja patareisid vastavalt kohalikele juhistele turvaliselt. Ärge visake ära koos olmejäätmetega ega visake tulle, kuna need võivad plahvatada.



Sümbol näitab, et toode kuulub Euroopa direktiivi 2013/56/EL; ära viska koos olmeprügiga. Cd, Hg, või Pb näitab, et patarei sisaldab kaadmiumi, elavhõbedat või pliid.

Hakkama peale – algne seadistamine

1. Kasutage heliprojektori tagapaneelil asuvaid sisendeid vastavate väljundiga väliste audio- ja videoseadmete ühendamiseks 2, lk 1. Parima helikvaliteedi saab digisisenditega OPTICAL ja HDMI.

ETTEVAATUST!

- Enne, kui asute ühendusi looma, lülitage kõik seadmed välja ja eraldage vooluvõrgust.
- 2. Ühendage toitejuhe heliprojektoriga ja ühendage teine ots toitepesasse
- 3. Sisestage kaasas olevad patareisid pulti.
- 4. Põhiseadme SISSE või OOTELE lülitamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil .
- 5. Soovitud režiimi valimiseks vajutage seadmel mitu korda või vajutage puldil / .

Kaugjuhtimispult

(Vt lk 1 3).

1. Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2. Bluetooth-režiimi valimine.
Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtühendamise.
3. Vajutage mitu korda signaallikalla BT (Bluetooth), OPT (optiline), ARC (HDMI) ja USB-režiimi valimine.
4. +/- Helitugevuse suurendamine/vähendamine

5. Bluetooth- või USB-režiimis järgmise/eelmise palani vahelejätmise.
6. Bluetooth- või USB-režiimis esitamine / peatamine / esitamise jätkamine.
7. Heli vaigistamine või taastamine.
8. **BASS +/-** Bassitaseme reguleerimine Muudab ainult CUST EQ seadeid.
9. **TRE +/-** Kõrgete sageduste reguleerimine. Muudab ainult CUST EQ seadeid.
10. **EQ** Vajutage korduvalt ekvalaiserrežiimide movie (film), music (muusika), voice (hää) ja custom (kohandatud) valimiseks.

Juhtseadmed

(Vt lk 1, lk 1).

1. **Nupp**
Seadme SISSE ja OOTEREŽIIMILE lülitamine.
2. **Nupp**
Heli allika valimine (näiteks HDMI, USB optiline jne)
3. **Nupp**
Bluetooth-režiimi valimine. Vajutage ja hoidke Bluetooth-režiimis sidumisfunktsiooni aktiveerimiseks või olemasoleva seotud Bluetooth-seadme lahtühendamiseks.
4. **Nupp**
Heli vaigistamine või taastamine.
5. **Nupud +/-**
Helitugevuse suurendamine/vähendamine.
6. **Kaugjuhtimisandur**
7. **LED-näidik**
Punane: OOTEL
Roheline: AUX
Sinine: Bluetooth
Kollane: optiline
Hellsinine: HDMI ARC
Lilla: USB
8. **Seinakronsteini kruvid**

Bluetoothi kasutamine

Bluetooth-seadmete sidumine

Bluetooth-seadet esmakordselt selle mängijaga ühendades tuleb esmalt seade mängijaga siduda.

1. Kui heliprojektor on sisse lülitatud, vajutage kaugjuhtimispuldil või seadmel Bluetooth-režiimi valimiseks nuppu . Näidikklamp hakkab siniselt vilkuma.
2. Aktiveerige oma Bluetooth-seade ja valige otsingurežiim. Bluetooth-seadmete loendisse ilmub kirje „SHARP HT-SB100“.
– Kui te seadet ei leia, vajutage seadmel või kaugjuhtimispuldil pikalt nuppu .
3. Valige seadmete loendist „SHARP HT-SB100“. Ühendamise õnnestumisel kostub helisignaal ja näidikklamp jääb ühtlaselt siniselt põlema.
4. Alustage ühendatud Bluetooth-seadme muusika mängimist.

AUX / OPTICAL / HDMI ARC

1. Veenduge, et seade on ühendatud teleri või heliseadmega.
2. Kui seade on sisse lülitatud, vajutage seadmel või puldil korduvalt nuppu ja valige soovitud režiim.
3. Taasesitamise funktsioone tuleb juhtida otse heliseadmel.
4. Helitugevuse reguleerimiseks vajutage nuppu +/-.

MÄRKUS

- HDMI ARC/CEC funktsioonide kasutamiseks läheb teil vaja ARC/CEC-ga ühilduvat telerit (mille seademenüüs on nimetatud funktsioonid sisse lülitatud) ja teil tuleb ühendada heliprojektor teleri HDMI-pordiga, millel on kirje „ARC“.

- ARC-funktsiooni toetavad ainult 1.4 või kõrgema versiooni HDMI-kaablid.
- Kui HDMI ARC-/OPTICAL-režiimis olles seadme heli ei kostu ja HDMI ARC/OPTICAL tuli vilgub kiiresti, aktiveerige oma allikasdeames (näiteks teler, DVD- või Blu-ray-mängija) PCM-signaali väljund.

USB kasutamine

- Bluetooth-režiimi valimiseks vajutage heliprojektoril mitu korda või kaugjuhtimispuuldil nuppu . Ühendage USB-mäluseade, millel on MP3-failid (seadet toetab kuni 32 GB mäluseadmeid).

- Taasesituse alustamiseks vajutage .
- Lülitage heliprojektor enne USB-mäluseadme eemaldamist välja.

USB-funktsioonid (kaugjuhtimispuult)

- Esitamine või paus.
- Järgmise lauluni vahelejätmise | Kiirelt edasi kerimiseks vajutage nuppu pikalt.
- Tagasi laulu alguseni vahelejätmise | Kiirelt tagasi kerimiseks vajutage nuppu pikalt.

SUOMI

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Noudata turvallisuusohjeita ja huomioi varoitukset. Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.



Tutustu käyttöoppaaseen saadaksesi tietoja turvallisuudesta, toiminnoista ja ylläpidosta.



Ilmoittaa eristämättömän "vaarallisen jännitteen" esiintymisen tuotteessa, mikä aiheuttaa sähköiskuvaaraa.



Luokka II -laitteet: Kaksoiseristys, ei tarvetta maadoitukselle (maa).



Vaihtovirta (AC): Merkitty jännite on vaihtovirtaa.



Vain sisäkäyttöön.

Vauriot

Tarkista tuote pakkauksen avaamisen jälkeen; jos se on vaurioitunut, älä käytä sitä ja ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Huolto ja korjaus

Käyttäjän ei tulisi yrittää korjata tai altistaa sisäisi osia; tämä toiminta voi olla vaarallista ja mitätöi takuunne. Ota yhteyttä vain valtuutettuihin huoltokeskuksiin korjausten osalta.

Sähköliitännät ja käsittely

Älä käsittele virtajohtoa märillä käsillä. Älä pakota pistoketta pistorasiaan. Sammuta ja irrota tuote pistorasiasta kun et käytä sitä. Pidä virtapistoke helposti saatavilla käyttämättä jatkojohtoja.

Virtajohdon suojaus

Suojaa virtajohto vaurioilta; älä ylikuormita, venytä tai taivuta sitä. Jos se on vaurioitunut, seauruksena voi olla tulipalo tai sähköisku. Vaurioituneet johdot on vaihdettava valmistajan tai pätevän teknikon toimesta.

Lapsiturvallisuus

Käytä perusturvatoimia lasten lähellä estääksesi tuotteen väärinkäytön.

Tuuletus / Työntyyvaarat

Älä peitä, peitä tai töönnä esineitä tuuletusaukkoihin. Älä töönnä esineitä tuotteen aukkoihin. Tämä voi aiheuttaa turvallsuusriskiä ja/tai vahingoittaa tuotet. Varmista, että tuotteen ympärillä on vähintään 5 cm vapaata tilaa riitavälile ilmanvahidolle ylikuumenemisen välttämiseks.

Kuumuus ja käyttölämpötilat

Älä aseta tuotet lämmönlähteiden tai suoran auringonvalon lähisyyteen pitkäks aiak.

Akut

Rakenne

Käytä vain määriteltyjä akkuja; älä sekoita tyypejä tai uusia vanhoihin. Käytä oikeaa napaisuutta asetettaessa akkuja.

Puhdistus & huolto

Pida akut poissa kuumuudesta, kuten tulen lähellä tai suorassa

auringonpaisteessa. Poista paristot, jos niitä ei käytetä yli kuukauteen estääksesi vuotamisen. Vaihda vuotavat paristot paristolokeron sisällä.

Lapsiturvallisuus

Varmista, että paristolokero on aina suljettu tiiviisti. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilt. Hakeudu välittömästi lääkärini, jos ne nielaistaan.

Hävittäminen

Hävita akkujen sarja käyttöohjeen mukaisesti (katso "Hävittäminen: laitteet ja akut"). Älä heitä tuleen, pura tai lataa ei-ladattavia paristoja, koska ne voivat vuotaa tai räjähtää.

Tuotteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia; kierrätä elektroniikka ja paristot turvallisesti paikallisten ohjeistusten mukaisesti. Älä hävita kotitalousjätteiden mukana tai tuleen, koska ne voivat räjähtää.

Symboli osoittaa, että tuote kuuluu EU-direktiivin 2013/56/EU soveltamisalaan; älä hävita kotitalousjätteiden mukana. Cd, Hg, tai Pb tarkoittaa, että akku sisältää kadmiumia, elohopea tai lyijyä.



Aloittaminen - ensimmäinen asennus

1. Käytä soundbar-laitteen takapaneelin tuloliitännöjä yhdistääksesi ulkoisia ääni- ja videolaitteita, joissa on vastaavat lähtöliitännät 2 sivulla 1. Saavutat parhaan äänen laadun käyttämällä OPTISTA ja HDMI-digitaalituloa.

HUOMIO!

- Sammuta kaikki laitteet ja irrota ne pistorasiasta ennen liitännöjen suoritamista.
- 2. Yhdistä virtajohto soundbar-laitteeseen ja kytket toinen pää pistorasiiaan
- 3. Aseta paristot kaukosäätimeen.
- 4. Paina kaukosäätimen kytkeksesi pääyksikön PÄÄLLE ja VALMIUSTILAAN.
- 5. Paina laitteen toistuvasti tai kaukosäätimen / -painiketta valitaksesi haluamaasi tilan.


Kaukosäädin

(Katso 3 sivulla 1).

1. Kytke laite PÄÄLLE tai VALMIUSTILAAN.
2. Valitse Bluetooth-tila. Paina ja pidä painettuna aktiividakseni pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistakseni olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
3. Valitse signaalilähde painamalla peräkkäin: AUX, BT (Bluetooth), OPT (Optinen), ARC (HDMI) ja USB-tila.
4. +/- Suurennna/pienennä äänenvoimakkuutta.
5. Siirry edelliseen/seuraavaan kappaleeseen Bluetooth tai USB-tilassa.

6. ► Soita/keskeytä/jatka kappaletta Bluetooth tai USB-tilassa.
7. 🔊 Mykistä tai palauta ääni.
8. **BASS +/-** Säädä bassotasoa. Tämä muuttaa vain CUST EQ -asetuksia.
9. **TRE +/-** Säädä diskantin tasoa. Tämä muuttaa vain CUST EQ -asetuksia.
10. **EQ** Paina useita kertoja vaihtaaksesi taajuuskorjaimen elokuva-, musiikki-, ääni- ja mukautettu-tilojen välillä.

Hallinta

(Katso  1 sivulla 1).

1. **🔊-painike**
Kytke laite PÄÄLLÄ tai VALMIUSTILAAN.
2. **🔊-painike**
Valitse äänilähde (esim. HDMI, USB, optinen jne.)
3. **🔊-painike**
Valitse Bluetooth-tila. Paina ja pidä painettuna aktivoiaksesi pariliitoksen Bluetooth-tilassa tai katkaistaksesi olemassa olevan Bluetooth-laitteen yhteyden.
4. **🔊-painike**
Mykistä tai palauta ääni.
5. **+/- -painikkeet**
Suurena/pienennä äänenvoimakkuutta.
6. **Kaukosäätimen anturi**
7. **LED-ilmaisim**
Punainen: VALMIUSTILA
Vihreä: AUX
Sininen: Bluetooth
Keltainen: Optinen
Syaani: HDMI ARC
Violetti: USB
8. **Seinäkiinnikeruuvit**

Bluetooth-käyttö


Muodosta pariliitos Bluetooth-laitteisiin

Kun yhdistät Bluetooth-laitteen ensimmäistä kertaa tähän soittimeen, sinun on muodostettava pariliitos niiden välillä.

1. Kun soundbar on PÄÄLLÄ, paina kaukosäätimen tai laitteen 🔊 -painiketta toistuvasti valitaksesi Bluetooth-tilan. Merkkivalo vilkkuu sinisenä.

2. Aktivoi Bluetooth-laite ja valitse etsintätila. "SHARP HT-SB100" tulee näkyviin Bluetooth-laiteluetteloon.
- Jos et löydä laitetta, paina ja pidä painettuna 🔊 laitteessa tai kaukosäätimessä.
3. Valitse laiteluettelosta "SHARP HT-SB100". Äänikehote kuuluu, kun se on yhdistetty onnistuneesti ja merkkivalo palaa sinisenä.
4. Aloita musiikin toisto yhdistetystä Bluetooth-laitteesta.


AUX/OPTINEN/HDMI ARC

1. Varmista, että laite on liitetty televisioon tai äänilaitteeseen.
2. Kun laite on PÄÄLLÄ, paina laitteen tai kaukosäätimen  -painiketta toistuvasti valitaksesi haluamasi tilan.
3. Käytä äänilaitteen toisto-ominaisuuksia suoraan.
4. Paina +/- -painiketta säätääksesi äänenvoimakkuuden halutulle tasolle.

HUOMAUTUS:

- Käyttääksesi HDMI ARC/CEC -toimintoja tarvitset ARC/CEC-yhteensopivan TV:n (nämä toiminnot käytössä TV:n asetusvalikossa) ja sinun on yhdistettävä soundbariin TV:n HDMI-portin kautta, joka on merkitty "ARC".
- Vain version 1.4 tai sitä korkeammat HDMI-kaapelit tukevat ARC-toimintoa.
- Jos laitteesta ei kuulu ääntä HDMI ARC-/OPTINEN-tilassa, ja HDMI ARC-/OPTICAL-valot vilkkuvat nopeasti, sinun on ehkä aktivoitava PCM-signaalulostulo lähdelaitteesta (esim. TV, DVD tai Blu-ray-soitin).

USB-käyttö

- Paina soundbar-laitteen tai kaukosäätimen  -painiketta toistuvasti valitaksesi USB-tilan. Yhdistä MP3-tiedostoja sisältävä USB-tallennuslaite (tuki 32 GB tallennustilaa asti).
- Paina ► aloittaaksesi toiston.
- Sammuta soundbar ennen USB-tallennuslaitteen poistamista.

USB-toiminnot (kaukosäädin)

- ► Toisto/keskeytys.
- ►► Siirry seuraavaan kappaleeseen | Paina ja pidä painettuna kelataksesi nopeasti eteenpäin.
- ◀◀ Siirry kappaleen alkuun | Paina ja pidä painettuna kelataksesi nopeasti eteenpäin.

HRVATSKI

Važne sigurnosne upute

Molimo slijediti sve sigurnosne upute i poštuje sva upozorenja.

Čuvajte ove upute za slučaj potrebe.



Pogledajte korisnički priručnik za informacije o sigurnosti, radu i održavanju.



Označava prisutnost neizoliranog "opasnog napona" unutar proizvoda što predstavlja rizik od električnog udara za osobe.



Oprema klase II: Dvostruka izolacija, nije potrebna veza s električnom zemljom (uzemljenje).



Izmjenična struja (AC): Napon je označen kao AC.



Samo za unutarnju upotrebu.

Oštećenja

Pregledajte proizvod nakon raspakiranja; ako je oštećen, nemojte ga

koristiti i konzultirajte se sa svojim prodavateljem.

Servisiranje i popravak

Korisnik ne smije pokušavati popraviti niti izložit i unutarne dijelove; ova akcija može biti opasna i poništiti će vašu garanciju. Kontaktirajte samo ovlaštene servise za popravke.

Priključivanje napajanja i pristupačnost

Ne rukujte strujnim kablom mokrim rukama. Ne gurajte utikač u utičnicu silom. Iskopčajte uređaj iz napajanja dok nije u upotrebi. Držite utikač napajanja pristupačnim, bez korištenja produžnih kabela.

Zaštita kabela napajanja

Zaštitiite strujni kabel od oštećenja; nemojte ga preopterećivati, istezati ili savijati. Ako je oštećen, može doći do požara ili strujnog udara. Oštećene kablove mora zamijeniti proizvođač ili kvalificirani tehničar.

Dječja sigurnost

Koristite osnovne sigurnosne mjere oko djece kako biste spriječili nepropisno korištenje proizvoda.

Ventilacija / Rizik umetanja

Ne blokirajte, ne prekrivajte niti umećite predmete u otvore za ventilaciju. Ne umećite predmete u otvore proizvoda. Takvo postupanje može rezultirati sigurnosnim rizikom i/ili oštećenjem proizvoda. Osigurajte minimalnu udaljenost od 5 cm oko proizvoda za dovoljnu ventilaciju kako biste izbjegli pregrijavanje.

Vrućina i radna temperatura

Nemojte postavljati proizvod blizu izvora topline ili na izravno sunčevo svjetlo kroz dulja razdoblja.

Baterije

Konstrukcija

Koristite samo specificirane baterije; nemojte miješati tipove ili nove sa starijima. Koristite pravilnu polaritetu pri umetanju baterija.

Čišćenje i održavanje

Držite baterije podalje od topline, kao što je blizina vatre ili izravna sunčeva svjetlost. Uklonite baterije ako se ne koriste više od mjesec dana kako biste spriječili curenje. Zamijenite baterije koje cure unutar odjeljka za baterije.

Dječja sigurnost

Uvijek provjerite je li odjeljak baterija zatvoren, a poklopac dobro pričvršćen. Držite baterije izvan dohvata djece. Odmah potražite medicinsku pomoć ako se proguta.

Odlaganje


Uklonite paket baterija prema uputama priručnika (vidi "Odlaganje: oprema i baterije"). Ne bacajte u vatra, ne rastavljajte ili punite baterije koje nisu punjive, jer mogu procuriti ili eksplodirati.

Proizvod nema dijelova koje korisnik može servisirati; reciklirajte elektroniku i baterije sigurno prema lokalnim uputama. Ne odlažite s kućnim otpadom ili u vatra jer baterije mogu eksplodirati.







Simbol označava da proizvod sadrži baterije prema EU Direktivi 2013/56/EU; ne može se odložiti s kućnim otpadom. Cd, Hg ili Pb pokazuje da baterija sadrži kadmij, živu ili olovo.

Početak rada - početno postavljanje







- Ulaze na stražnjoj ploči soundbara upotrijebite za priključivanje vanjskih audio i videouređaja opremljenih odgovarajućim izlazima  2 on page 1. Najbolju kvalitetu zvuka postići ćete upotrebom digitalnih ulaza OPTICAL i HDMI.

OPREZI


- Ispključite sve uređaje i iskopčajte ih iz napajanja prije bilo kakvih povezivanja.
- Jedan kraj kabela napajanja priključite na soundbar, a drugi u strujnu utičnicu.
- Umetnite baterije u daljinski upravljač.
- Pritisnite tipku  na daljinskom upravljaču kako biste uključili glavnu jedinicu ili ju prebacili u stanje pripravnosti.
- Pritisnite tipku  na uređaju ili  /  na daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.

Daljinski upravljač

(Pregledajte  3 na str. 1).





-  Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
-  Odaberite Bluetooth način.
Pritisnite za aktivaciju uparivanja u Bluetooth načinu ili odspajanje postojećeg uparenog Bluetooth uređaja.
-  Pritisnite za odabir izvora signala: AUX, BT (Bluetooth), OPT (optički), ARC (HDMI) ili USB.
- +/- Povećavanje/smanjivanje glasnoće.
-  /  Prebacivanje na prethodni/sljedeći zapis u Bluetooth ili USB načinu.
-  Pokretanje/pauziranje/nastavak reprodukcije u Bluetooth ili

USB načinu.

-  Prigušivanje i ponovno uključivanje zvuka.
- BASS +/-** Podešavanje razine basa. Ovime se samo prilagođavaju postavke ekvilizatora (CUST EQ).
- TRE +/-** Podešavanje visokih tonova. Ovime se samo prilagođavaju postavke ekvilizatora (CUST EQ).
- EQ** Pritisnite za prebacivanje između načina rada ekvilizatora: film, glazba, glas ili prilagođeni način.

Kontrole



(Pregledajte  1 na str. 1).

- Tipka **
Uključivanje uređaja i prebacivanje u stanje pripravnosti.
- Tipka **
Odabir izvora zvuka (npr. HDMI, USB, optički itd.)
- Tipka **
Odabir Bluetooth načina. Pritisnite za aktivaciju uparivanja u Bluetooth načinu ili odspajanje postojećeg uparenog Bluetooth uređaja.
- Tipka **
Prigušivanje i ponovno uključivanje zvuka.
- Tipke +/-**
povećavanje/smanjivanje glasnoće.
- Senzor daljinskog upravljača**
- LED indikator**
crveni: STANDBY
zeleno: AUX
plavo: Bluetooth
žuto: optički
plavozeleno: HDMI ARC
ljubičasto: USB
- Vijci zidnog nosača**


Upotreba funkcije Bluetooth

Uparivanje uređaja koji podržavaju Bluetooth

Prije prve upotrebe Bluetooth uređaja uz ovaj reproduktor, potrebno ga je upariti s reproduktorom.

- Uključite soundbar te pritisnite  na daljinskom upravljaču ili uređaju kako biste odabrali Bluetooth. Treperit će plava indikacijska lampica.
- Aktivirajte Bluetooth uređaj i odaberite način pretraživanja. Na popisu Bluetooth uređaja pojavit će se "SHARP HT-SB100".
– Ako ne možete pronaći uređaj, držite pritisnuto  na uređaju ili daljinskom upravljaču.
- Na popisu uređaja odaberite "SHARP HT-SB100". Nakon uspješnog povezivanja čuje se zvuk potvrde i ravnomjerno svijetli plava lampica.
- Pokrenite reprodukciju glazbe s povezanog Bluetooth uređaja.

AUX/OPTICAL/HDMI ARC


- Provjerite je li uređaj priključen na TV ili audiouređaj.
- Uključite uređaj i pritisnite  na uređaju ili daljinskom upravljaču kako biste odabrali način rada.
- Audiouređaj možete izravno koristiti za reprodukciju.
- Tipkama +/- podesite glasnoću.


NAPOMENA:

- Za upotrebu HDMI ARC/CEC funkcija potreban je televizor koji podržava ARC/CEC (ove funkcije moraju biti omogućene u izborniku postavki televizora) i povezan je sa soundbarom putem TV HDMI priključka na kojem je oznaka "ARC".
- Funkciju ARC podržavaju samo HDMI kabele verzije 1,4 ili noviji.




- Ako u načinu HDMI ARC/OPTICAL nema izlaza zvuka iz uređaja i brzo treperi lampica HDMI ARC/OPTICAL, možda trebate aktivirati izlaz PCM signala na izvornom uređaju (npr. TV, DVD ili Blu-ray reproduktor).

Upotreba USB priključaka

- Pritisnite tisku  na soundbaru ili daljinskom upravljaču kako biste odabrali način USB. Priključite USB uređaj koji sadrži MP3 datoteke (podržani su uređaji za pohranu do 32 GB).

- Pritisnite  za početak reprodukcije.
- Isključite Soundbar prije uklanjanja USB uređaja za pohranu.

USB funkcije (daljinski upravljač)

-  Za reprodukciju ili pauziranje.
-  Preskakanje na sljedeću pjesmu | Držite pritisnuto za pretraživanje prema naprijed.
-  Preskakanje na sljedeći zapis | Držite pritisnuto za premotavanje.

MAGYAR

Fontos biztonsági utasítások

Kérjük, tartsa be az összes biztonsági utasítást, és vegye figyelembe az összes figyelmeztetést. Őrizz meg ezt a használati útmutatót a későbbi tájékozódáshoz.



Konzultáljon a felhasználói kézikönyvvel a biztonsági, üzemeltetési és karbantartási információkért.



Jelzi a termékben belüli szigetelés nélküli „veszélyes feszültség” jelenlétét, amely áramütés kockázatát jelenti a személyek számára.



II. osztályú berendezés: Kettős szigetelés, nincs szükség földelésre (földelés).



Váltakozó áram (AC): A jelzett feszültség AC.



Csak beltéri használatra.

Sérülések

Ellenőrizze a terméket a kicsomagolás után; ha sérült, ne használja, és vegye fel a kapcsolatot kereskedőjével.

Szerviz és javítás

A felhasználó nem próbáljon meg javítani, vagy hozzáférni a belső részekhez; ezen cselekvés veszélyes lehet, és érvényteleníti a garanciát. Csak hivatalos szervizközpontokhoz forduljon javításért.

Tápcsatlakozás és hozzáférhetőség

Ne kezelje a tápkábel nedves kézzel. Ne erőltesse a dugót a csatlakozóba. Kapcsolja ki, és húzza ki a terméket a konnektorból, ha nem használja. Ne használjon hosszabbító kábeleket; tartsa a tápkábel könnyen hozzáférhető helyen.

A tápkábel védelme

Óvja a tápkábel a sérülésektől; ne terhelje túl, ne nyújtsa és ne hajlítsa meg. Ha megsérül, tűzveszélyt vagy áramütést okozhat. A sérült kábeleket a gyártónak vagy egy szakképzett technikusnak kell kicserélnie.

Gyermekek biztonsága

Alkalmazzon alapvető biztonsági óvintézkedéseket a gyermekek körül a termék nem rendeltetésszerű használatának megelőzése érdekében.

Szellőzés / Betoldási veszélyek

Ne takarja le, fedje vagy rakjon tárgyakat a szellőzőnyílásokba. Ne rakjon tárgyakat a termék nyílásaiba. Ez biztonsági kockázatot és/vagy a termék károsodását okozhatja. Biztosítson a termék körül legalább 5 cm távolságot a megfelelő szellőzés érdekében, hogy elkerülje a túlmelegedést.

Hő és működési hőmérséklet

Ne helyezze a terméket hőforrások vagy közvetlen napfény közelébe hosszabb időre.

Batteries

Összeszerelési útmutató

Csak megadott típusú elemeket használjon; ne keverje a típusokat vagy az újakat a régiekkel. Batteriák behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra.

Használat és karbantartás

Tartsa távol az elemeket a hőtől, például tűz közelében vagy közvetlen napfényben. Ha több mint egy hónapig nem használja, távolítsa el az elemeket a szivárgás megelőzése érdekében. Cserélje ki a szivárgó elemeket az elemtartóban.

Gyermekek biztonsága

Mindig győződjön meg arról, hogy az elemtartó zárva és rögzítve van. Tartsa távol az elemeket a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

Ártalmatlanítás


Az akkumulátor csomagot a kézikönyv szerint ártalmatlanítsa (lásd „Ártalmatlanítás: berendezések és akkumulátorok”). Ne dobja tűzbe, ne szerelje szét vagy töltsse fel a nem újratölthető elemeket, ezek szivároghatnak vagy felrobbanhatnak.

A terméknek nincs a felhasználó által szervizelhető alkatrésze; az elektronikát és az akkumulátorokat helyi útmutatás szerint biztonságosan újrahasznosítsa. Ne dobja a háztartási hulladék közé, és ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat.







A szimbólum azt jelzi, hogy a termék a 2013/56/EU európai irányelv hatálya alá tartozik; ne dobja háztartási hulladékkal együtt. A Cd, Hg vagy Pb jelölések azt mutatják, hogy az akkumulátor kadmiumot, higanyt, vagy ólmot tartalmaz.


Kezdeti lépések - az első beállítás




1. Használja a hangprojektor hátsó paneljén lévő bemeneteket a megfelelő csatlakozókkal ellátott külső hang- és videoeszközök csatlakoztatásához  2. ábra az 1. oldalon. A legjobb hangminőséget az OPTICAL és a HDMI digitális bemenetek használatával érheti el.




FIGYELMEZTETÉS!

- A csatlakoztatások elvégzése előtt kapcsolja ki az összes eszközt, és húzza ki tápcsatlakozóikat.
- 2. Csatlakoztassa a tápkábel a hangprojektorhoz, majd csatlakoztassa a másik végét egy hálozati aljzathoz.
- 3. Helyezze be az elemeket a távirányítóba.
- 4. Nyomja meg a távirányító  gombját a főegység bekapcsolásához vagy KÉSZLENLÉTI módba váltásához.
- 5. Nyomja meg többször a készüléken található  gombot vagy a távvezérlő  /  gombját a kívánt üzemmód kiválasztásához.


Távirányító





(Lásd a 3.  -t a 1. oldalon).

1.  Bekapcsolt és készenléti mód között válthat vele.
2.  Bluetooth mód kiválasztása.
Bluetooth módban tartsa lenyomva a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.
3.  Nyomja meg egymás után a jelforrás kiválasztásához: AUX, BT (Bluetooth), OPT (Optikai), ARC (HDMI) és USB mód.

4. +/- A hangerő szintjének növelése/csökkentése.
5.  Bluetooth vagy USB módban ugrás az előző/következő felvételre.
6.  Bluetooth vagy USB módban lejátzás/szünet/lejátzás újból indítása.
7.  A készülék elnémitása vagy a hang visszaállítása.
8. **BASS +/-** Mély hangok szintjének szabályozása. Ezzel kizárólag a CUST EQ beállításokat változtatja meg.
9. **TRE +/-** Magas hangok szintjének szabályozása. Ezzel kizárólag a CUST EQ beállításokat változtatja meg.
10. **EQ** Nyomja meg többször a film, zene, hang, és egyedi hangszín módok közötti váltáshoz.

Vezérlők


(Lásd a 1.  -t a 1. oldalon).


1.  **gomb** - A készülék bekapcsolt és készenléti módja között vált.
2.  **gomb** - Kiválasztja a hangforrást (pl. HDMI, USB, optikai, stb.)
3.  **gomb** - Bluetooth mód kiválasztása. Bluetooth módban tartsa lenyomva a párosítás funkció bekapcsolásához vagy a párosított Bluetooth eszköz leválasztásához.
4.  **gomb** - A készülék elnémitása vagy a hang visszaállítása.
5. **+/- gombok** - A hangerő szintjének növelése/csökkentése.
6. **Távírányító érzékelője**
7. **LED-es kijelzők**
Piros: KÉSZENLÉT
Zöld: AUX
Kék: Bluetooth
Sárga: Optikai
Ciánkék: HDMI ARC/Lila: USB
8. **Fali konzol csavarjai**

A Bluetooth használata


Bluetooth kompatibilis eszközök párosítása

Bluetooth eszköze lejátzóhoz történő első csatlakoztatásakor, párosítania kell készüléket a lejátzóhoz.

1. Ha a hangprojektor be van kapcsolva, nyomja meg a  gombot a távírányítón vagy a készüléken a Bluetooth mód kiválasztásához. A kijelző fény kéken fog villogni.

2. Kapcsolja be Bluetooth eszközt és válassza ki a keresés módot. A "SHARP HT-SB100" elem megjelenik Bluetooth eszköze listáján.
 - Ha nem találja a készüléket, tartsa lenyomva a  gombot a készüléken vagy a távírányítón.
3. Válassza ki a "SHARP HT-SB100" elemet az eszközlístából. Sikeres csatlakoztatás esetén hangjelzés hallható, és a kijelző kék színnel világít.
4. Elkezdheti a zene lejátzását a csatlakoztatott Bluetooth eszköztől.



AUX/OPTIKAI/HDMI ARC

1. Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatva van egy TV-hez vagy egy audio eszközhöz.
2. Bekapcsolt módban nyomja meg többször a % gombot  a készüléken vagy a távvezérlőn a kívánt üzemmód kiválasztásához.
3. Használja közvetlenül az audio eszköze lejátzási funkciót.
4. Nyomja meg a +/- gombot a hangerő kívánt szintre való beállításához.




MEGJEGYZÉS:

- A HDMI ARC/CEC funkciók használatához ARC/CEC-kompatibilis televízióra van szüksége (a TV beállítások menüjében engedélyezve vannak ezek a funkciók), és a hangprojektorhoz a TV "ARC" feliratú HDMI-portján keresztül kell csatlakoztatni.
- Csak az 1.4-es vagy annál magasabb verziójú HDMI kábelék támogatják az ARC funkciót.
- Ha HDMI ARC/OPTIKAI üzemmódban nincs hangja a készüléknek és a HDMI ARC/OPTIKAI funkció kijelzője gyorsan villog, előfordulhat, hogy be kell kapcsolnia a PCM kimeneti jelet forráseszközén (pl. TV, DVD- vagy Bluray lejátzó).

Az USB funkció használata

- Nyomja meg többször a  gombot a hangprojektoron vagy a távvezérlőn az USB üzemmód kiválasztásához. Csatlakoztassa az MP3 fájlokat tartalmazó USB eszközt (legfeljebb 32 GB-os meghajtók támogatottak).
- Nyomja meg a % gombot  a lejátzás elindításához.
- Az USB eszköz eltávolítása előtt kapcsolja ki a hangprojektort.

USB funkciók (távírányító)

-  Lejátzás vagy szüneteltetés.
-  Ugrás a következő dalra | Tartsa lenyomva a gyors előrefelé való kereséshez.
-  Ugrás a dal elejére | Tartsa lenyomva a gyors visszafelé való kereséshez.

LIETUVIŲ

Svarbūs saugos nurodymai

Laikykities visų saugos nurodymų ir visų įspėjimų. Šį naudojimo vadovą pasidėkite ateičiai.



Žiūrėkite naudotojo vadovą dėl saugos, eksploataavimo ir priežiūros informacijos.



Parodo, kad gaminyje yra neizoliuota „pavojinga įtampa“, kuri kelia elektros smūgio pavojų žmonėms.



Il klasės įranga: Dviguba izoliacija, nereikia prijungti prie žemės (grindų).



Kintamoji srovė (AC): Pažymėta įtampa yra AC.



Naudoti tik patalpose.

Pažeidimai

Apžiūrėkite gaminių įspakavę, jei yra sužalojimų, nesinaudokite ir pasitarkite su savo tiekėju.

Techninis aptarnavimas ir remontas

Vartotojas neturėtų mėginti taisyti nei atidaryti vidinių dalių; tai gali būti pavojinga ir panaikinti jūsų garantiją. Kreipkitės tik į galiojantį aptarnavimo centrą dėl taisyimo.

Jungimas į maitinimo tinklą

Nelieskite maitinimo laido šlapiomis rankomis. Neprievarčiaukite kištuko į elektros lizdą. Išjunkite ir atjunkite gaminį, kai jis nenaudojamas. Laikykite maitinimo kištuką lengvai prieinamoje vietoje, nenaudodami prailginimo laidų.

Maitinimo laido apsauga

Apsaugokite maitinimo laidą nuo sugadinimo; neperkraukite, netampykite ar nelankstykite jo. Jei jis sugadintas, gali įvykti gaisras

arba elektros smūgis. Sugadinti laidai turi būti pakeisti gamintojo arba kvalifikuoto techniko.

Vaikų sauga

Naudokite pagrindines saugos priemones aplink vaikus, kad išvengtumėte neteisingo produkto naudojimo.

Vėdinimas / Įdėjimo pavojai

Neblokuokite, neuždengkite ar neįkiškite objektų į vėdinimo angas. Neįkiškite objektų į produktą angas. Tai gali sukelti saugumo riziką ir / arba pakenkti gaminiui. Užtikrinkite ne mažesnę kaip 5 cm atstumą aplink gaminį pakankamai ventilacijai, kad išvengtumėte perkaitimo. **Šilumos šaltiniai ir eksploataavimo temperatūra**
Negalima statyti produkto šalia šilumos šaltinių ar tiesioginių saulės spindulių ilgą laiką.

Maitinimo elementai

Konstrukcija

Naudokite tik nurodytus maitinimo elementus; nemišykite tipų ar naujų su senais. Naudokite tinkamą poliškumą dedant maitinimo elementus.

Naudojimas ir priežiūra

Laikykite maitinimo elementus toli nuo šilumos šaltinių, kaip pavyzdžiui, šalia ugnies arba tiesioginės saulės spinduliuose. Išimkite maitinimo elementus, jei jie nenaudojami daugiau nei mėnesį, kad išvengtumėte ištekėjimo. Pakeiskite pratekėjusius maitinimo elementus maitinimo elementų skyriuose.

Vaikų sauga

Pasirūpinkite, kad maitinimo elementų skyrelis visada būtų uždarytas ir užfiksuotas. Laikykite maitinimo elementus nepasiekiamus vaikams. Jei praryti, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

Šalinimas

Baterijų komplektą atsikratykite pagal vadovo nurodymus (žr. „Šalinimas: įranga ir maitinimo elementai“). Nedėkite į ugnį, neišardykite ar neįkraukite nepakraunamų maitinimo elementų, nes jie gali išstebėti arba sprogti.

Produkte nėra vartotojo prižiūrimų detalių; saugiai perdirbkite elektronika ir baterijas pagal vietines gaires. Neišmeskite su būtinėmis šiukšlėmis ar į ugnį, nes gali sprogti.



Simbolis rodo, kad gaminiui taikoma ES direktyva 2013/56/ES; neišmeskite su būtinėmis atliekomis. Cd, Hg, arba Pb reiškia, kad baterijoje yra kadmio, gyvsidabrio arba švino.

Pradžia – paruošimas naudoti

1. Išorinius garso ir vaizdo šaltinius su atitinkamomis išvestimisjunkite į įvestis lidzsu galinėje garsiakalbio pusėje (1 pav.). Geriausia garso kokybė užtikrinama naudojant skaitmenines įvestis per optinę jungtį ir HDMI.

ĮSPĖJIMAI!

- Prieš jungdami laidus, išjunkite prietaisus iš maitinimo tinklo.
2. Junkite maitinimo laidą į garsiakalbį, o kitą jo galą – į elektros tinklo lizdą.
 3. Į nuotolinio valdymo pultą įdėkite maitinimo elementus.
 4. Norėdami įjungti pagrindinį prietaisą ar išjungti į parengties režimą, paspauskite mygtuką nuotolinio valdymo pulte.
 5. Norėdami pasirinkti norimą režimą, prietaise kelis kartus paspauskite mygtuką arba / nuotolinio valdymo pulte.

Nuotolinis valdymas

(Žr. 3 punktą 1 psl.).

1. Keisti prietaiso režimą iš JUNGTA į PARENGTIS.
2. Pasirinkti „Bluetooth“ režimą.
Paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte susiejimo funkciją „Blue-

tooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.

3. Spauskite kelis kartus pasirinkti signalo šaltinį: AUX, BT („Bluetooth“), OPT (optinė), ARC (HDMI) ir USB režimas.
4. +/- Didinti / mažinti garsumo lygį.
5. / Praleisti ankstesnį / tolesnį takelį „Bluetooth“ ar USB režimu.
6. Leisti / pristabdyti / vėl leisti perklausa, naudojant „Bluetooth“ ar USB režimu.
7. Išjungti arba grąžinti garsą.
8. **BASS +/-** Reguluoti žemų dažnių lygį. Pakeičia tik CUST EQ (rankiniu būdu nustatyto vienodintuvo) nustatymus.
9. **TRE +/-** Reguluoti aukštų dažnių lygį. Pakeičia tik CUST EQ (rankiniu būdu nustatyto vienodintuvo) nustatymus.
10. **EQ** Spauskite kelis kartus, norėdami rinktis filmo, muzikos, balso arba reguliuojamo vienodintuvo režimus.

Valdikliai

(Žr. 1 punktą 1 psl.).

1. **mygtukas**
Keisti prietaiso režimą iš JUNGTA į PARENGTIS.
2. **mygtukas**
Pasirinkto garso šaltinį (pvz., HDMI, USB, optinė ir t. t.)
3. **mygtukas**
Pasirinkti „Bluetooth“ režimą. Paspauskite ir laikykite, kad įjungtumėte susiejimo funkciją „Bluetooth“ režimu arba atjungti jau susietą „Bluetooth“ įrenginį.
4. **mygtukas**
Išjungti arba grąžinti garsą.
5. +/- **mygtukas**
Didinti / mažinti garsumą.
6. **Nuotolinio valdymo pulto jutiklis**
7. **LED indikatorius**
Raudonas: PARENGTIES režimas
Žalias: AUX
Mėlynas: „Bluetooth“
Geltonas: Optinė įvestis
Žalsvai mėlynas: HDMI ARC
Violetinis: USB
8. **Montavimo prie sienos laikiklio varžtai**

„Bluetooth“ naudojimas

„Bluetooth“ palaikančių prietaisų susiejimas

Norėdami pirmą kartą prijungti savo „Bluetooth“ įrenginį prie šio prietaiso, pirmiausia reikia juos susieti.

1. Esant įjungtam garsiakalbiui paspauskite nuotolinio valdymo pulte arba pačiame prietaise, kad pasirinktumėte „Bluetooth“ režimą. Indikatorius lemputė mirksčios mėlynai.
 2. Įjunkite „Bluetooth“ savo įrenginyje ir pasirinkite paieškos režimą. Jūsų „Bluetooth“ įrenginio sąrašas atsiras „SHARP HT-SB100“.
- Jei prietaiso nerandate, prietaise arba nuotolinio valdymo pulte paspauskite ir palaikykite
3. Sąrašė pasirinkite „SHARP HT-SB100“. Sėkmingai prijungus, pasigirs garsinis signalas, o indikatorius nepertraukiamai švies mėlynai.
 4. Paleiskite muziką susietame „Bluetooth“ įrenginyje.

AUX / optinė jungtis / HDMI ARC

1. Įsitikinkite, kad prietaisais būtų prijungtas prie televizoriaus ar garso technikos prietaiso.
2. Norėdami pasirinkti norimą režimą, esant įjungtam prietaisui, prietaise arba nuotolinio valdymo pulte kelis kartus paspauskite mygtuką.
3. Garso atkūrimo funkcijas valdykite tiesiai prietaise.

4. Norėdami nustatyti norimą garsumo lygį, spauskite +/- mygtuką.

PASTABA:

- Norint naudoti HDMI ARC/CEC funkcijas reikalingas televizorius, kuris palaiko ARC/CEC (ir šias funkcijas įjungti televizorius nustatymuose) ir prijungti garsiakalbį prie televizoriaus per HDMI laidą, pažymėtą „ARC“.
- ARC funkciją gali palaikyti tik 1.4 arba naujesnės versijos HDMI laidai.
- Naudojant HDMI ARC / optinės jungties režimą, jei iš prietaiso nesklinda garsas ir greitai mirkčioja HDMI ARC / optinės jungties lemputė, gali prireikti suaktyvinti PCM signalo išvestį šaltinyje (pvz. televizoriuje, DVD ar „Blu-ray“ leistuve).

USB naudojimas

- Norėdami pasirinkti „Bluetooth“ režimą, prietaise arba nuotoliniu valdymo pulte kelis kartus spauskite mygtuką. Įstatykite USB atmintinę su MP3 failais (palaikomos iki 32 GB talpos atmintinės).
- Norėdami pradėti leisti muziką, spauskite .
- Prieš ištraukdami USB laikmeną turite išjungti garsiakalbį.

Įvairios USB režimo funkcijos (nuotoliniu valdymo pultu)

- Paleisti / pristabdyti.
- Pereiti į kitą takelį / Paspausti ir palaikyti, norint prasukti takelį.
- Pereiti į kitą takelį / Paspausti ir palaikyti, norint atsukti takelį.

LATVISKI

Svarīgi norādījumi par drošību

Lūdzu, ievērojiet visus drošības norādījumus un ievērojiet visus brīdinājumus. Uzglabājiet šo lietotāja rokasgrāmatu turpmākai izmantošanai.



Konsultējieties ar lietotāja rokasgrāmatu, lai iegūtu informāciju par drošību, darbību un apkopi.



Norāda neizolēta „bīstama sprieguma“ esamību produktā, kas apdraud personu elektriskās strāvas trieciena risku.



II klases aprīkojums: Dubulta izolācija, nav nepieciešama elektriskā zemēšana (zemējums).



Mainstrāva (AC): Spriegums ir AC.



Tikai lietošanai iekšelpās.

Bojājums

Pārbaudiet produktą pēc zaisnošanas; ja tas ir bojāts, nekādą gadījumą nelietojiet un sazinieties ar savą izplatītāju.

Apkope un remonts

Lietotąjam nevajadzētu mėgināt remontēt vai atklāt iekšējās daļas; šī darbība var būt bīstama un anulēs garantiją. Remontiem sazinieties tikai ar pilnvarotiem servisa centriem.

Strāvas savienojums un piekļuve

Neapstrādājiet strāvas vadą ar slapjām rokām. Nepiespiediet kontaktakšus kontaktligzdā. Atvienojiet izstrādājumu, kad tas netiek izmantots. Turiet strāvas spraudni pieejamu, neizmantojot pagarinātąją kabeli.

Strāvas vada aizsardzība

Aizsargājiet strāvas vadą no bojājumiem; nepārslēdziet, nestiepiet un nelokiet to. Ja tas ir bojāts, tas var novest pie ugunsgrēka vai elektriskā trieciena. Bojāti vadi jāmaina ražotājam vai kvalificētam tehniķim.

Bērnu drošība

Lietojiet pamata drošības piesardzības pasākumus bērnu tuvumā, lai novērstu izstrādājuma nepareizu izmantošanu.

Ventilācija / Ievietošanas risks

Nesmēķējiet, nenosedziet un neievietojiet priekšmetus ventilācijas spraugās. Neievietojiet priekšmetus izstrādājuma atverēs. Tas var radīt drošības risku un/vai izstrādājuma bojājumus. Nodrošiniet vismaz 5 cm attālumą ap izstrādājumu pietiekamai ventilācijai, lai izvairītos no pārkaršanas.

Karstums un darba temperatūra

Neievietojiet produktą siltuma avotu vai tiešo saules staru tuvumā uz ilgąku laiku.

Akumulatori

Konstrukcija

Izmantojiet tikai norādītos akumulatorus; nejauciet veidus vai jaunus ar veciem. Ievietojot akumulatorus, lietojiet pareizo polaritāti.

Tiršana un apkope

Turiet akumulatorus tālu no karstuma, piemēram, tuvu ugunij vai tiešos saules staros. Izņemiet baterijas, ja tās nav lietotas vairāk nekā mēnesi, lai novērstu noplūdi. Nomainiet noplūdušās baterijas bateriju nodalījumā.

Bērnu drošība

Pārliecinieties, ka bateriju nodalījums ir drošs. Turiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja norīts, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.

Izmešana

Likvidējiet bateriju komplektu atbilstoši rokasgrāmatai (skatīt “Izmešana: aprīkojums no baterijas”). Nemestiet uguni, neizjauciet vai nelādējiet neuzlādējamās baterijas, jo tās var noplūst vai eksplodēt.

Izstrādājumam nav lietotāja apkalpojamo detaļu; elektroniku nemetiet baterijas droši pārstrādājiet saskaņā ar vietējam vadlīnijām. Nemetiet mājsaimniecības atkritumos uguni, jo tie var eksplodēt.



Simbols norāda, ka izstrādājums satur baterijas saskaņā ar ES Direktīvu 2013/56/ES; nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Cd, Hg vai Pb norāda, ka baterija satur kadmiu, dzīvsudrabu vai svīnu.

Darba sākšana — sākotnējā uzstādīšana

- Ārējo ierīču un video ierīču, kas aprīkotas ar atbilstošam izvadēm 1. lpp. 2, pievienošanai izmantojiet skaņas sistēmas aizmugurē esošās ievades. Vislabāko skaņas kvalitāti nodrošina digitālās ievades OPTICAL un HDMI.

UZMANĪBU!

- Pirms jebkādu savienojumu veidošanas izslēdziet visas ierīces un atvienojiet tās no strāvas padeves avota.
- Pievienojiet kabeli pie skaņu sistēmas un otru galu pievienojiet pie strāvas kontaktligzdas.
- Ievietojiet tālvadības pulti baterijas.
- Nospiediet tālvadības pults pogu , lai IESLĒGTU ierīci vai pārslēgtu to GAIDSTĀVES režīmā.
- Atkārtoti spiediet ierīces pogu vai tālvadības pults pogu / , lai atlasītu vēlamo režīmu.

Tālvadības pults

(Skatiet 3. 1. lpp.).

- Pārslēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
- Atlasa Bluetooth režīmu. Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režīmā savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
- Atkārtoti spiediet, lai atlasītu signāla avota režīmu AUX, BT (Bluetooth), OPT (optiskais), ARC (HDMI) un USB.

4. +/- Palielina/samazina skaļuma līmeni.
5. Bluetooth režīmā pāriet uz nākamo/iepriekšējo ierakstu.
6. Atskaņo/pauzē/atsāk atskaņošanu Bluetooth vai USB režīmā.
7. Ieslēdz vai ieslēdz skaņu.
8. **BASS +/-** Pielāgo zemo skaņas frekvenču līmeni. Maina tikai CUST EQ iestatījumus.
9. **TRE +/-** Pielāgo augsto skaņas frekvenču līmeni. Maina tikai CUST EQ iestatījumus.
10. **EQ** Spiediet atkārtoti, lai pārlēgtu starp filmu, mūziku, balsi un pielāgotos ekvālīzera režīmu.

Vadības ierīces

(Skatiet 1. 1. lpp.).

1. **Poga** Pārlēdz ierīci starp IESLĒGTU un GAIDSTĀVES režīmu.
2. **Poga** Atlasa audio avotu (piemēram, HDMI, USB, optiskais utt.)
3. **Poga** Atlasa Bluetooth režīmu. Turiet nospiestu, lai veiktu Bluetooth režīmā savienojuma pāri funkciju vai atvienotu esošu pāri savienotu Bluetooth ierīci.
4. **Poga** Ieslēdz vai ieslēdz skaņu.
5. **Poga +/- Palielina/samazina skaļuma līmeni.**
6. **Tālvadības pults sensors**
7. **Gaismas diodes indikators**
Sarkans: GAIDSTĀVE
Zaļa: AUX
Zila: Bluetooth
Dzeltena: Optiskais
Cilāna: HDMI ARC
Purpura: USB
8. **Sienas kronšteina skrūves**

Bluetooth darbība

Bluetooth iespējoto ierīču savienošana pāri

Pirmo reizi izveidojot savienojumu ar Bluetooth ierīci ar šo atskaņotāju, nepieciešams izveidot ierīces un šī atskaņojuma savienojumu pāri.

1. Kad skaņu sistēma ir IESLĒGTA, nospiediet tālvadības pults vai ierīces pogu , lai atlasītu Bluetooth režīmu. Indikatorlampiņa mirgo zilā krāsā.

2. Aktivizējiet Bluetooth ierīci un atlasiet meklēšanas režīmu. Bluetooth ierīces sarakstā ir redzams "SHARP HT-SB100".
– Ja nevarat atrast ierīci, nospiediet un turiet nospiestu ierīces vai tālvadības pults pogu .
3. Ierīci sarakstā atlasiet "SHARP HT-SB100". Kad sekmīgi izveidots savienojums, ir dzirdama audio uzvedne un indikators nepārtraukti deg zilā krāsā.
4. Pievienotajā Bluetooth ierīcē sāciet atskaņot mūziku.

AUX/OPTICAL/HDMI ARC

1. Pārliecinieties, vai ierīce ir savienota ar televizoru vai audio ierīci.
2. Kad ierīce ir ieslēgta, atkārtoti spiediet ierīces pogu vai tālvadības pults pogu , lai atlasītu vēlamo režīmu.
3. Lietojiet savu audio ierīci tieši atskaņošanas funkcijām.
4. Spiediet pogu +/-, lai pielāgotu skaļumu vēlamajā līmenī.

PIEZĪME.

- Lai izmantotu funkciju HDMI ARC/CEC, nepieciešams ARC/CEC saderīgs televizors (ar šiem iestatījumiem iestatītiem televizora iestatījumu izvēlnē) un pievienojiet skaņu sistēmu, izmantojot televizora HDMI pieslēgvietu, kas apzīmēta ar "ARC".
- ARC funkciju atbalsta tikai HDMI kabeli ar versiju 1.4 vai jaunāku.
- Ja režīmā HDMI ARC/OPTICAL ierīcē netiek izvadīta skaņa un HDMI ARC/OPTICAL lampiņas mirgo ātri, avota ierīcē (piemēram, televizorā, DVD vai Blu-ray atskaņotājā) nepieciešams aktivizēt signāla izvadi PCM.

USB lietošana

- Atkārtoti spiediet ierīces vai tālvadības pults pogu , lai atlasītu USB režīmu. Pievienojiet USB atmiņas ierīci, kas satur MP3 failus (atbalsta līdz pat 32 GB lielas atmiņas ierīces).
- Lai sāktu atskaņošanu, nospiediet .
- Izsēdziet skaņas sistēmu, pirms atvienot USB atmiņas ierīci.

USB funkcijas (tālvadības pults)

- Atskaņot vai pauzēt.
- Pāriet uz nākamo dziesmu | Turiet nospiestu, lai ātri pārtītu.
- Pāriet uz dziesmas sākumu | Turiet nospiestu, lai ātri atītu.

NORSK

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Følg alle sikkerhetsinstruksjoner og advarsler. Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig behov.

- Konsulter brukerveiledningen for informasjon om sikkerhet, funksjon og vedlikehold.
- Indikerer tilstedeværelse av uisolert "farlig spenning" i produktet, noe som medfører fare for elektrisk støt for personer.
- Utstyr av klasse II: Dobbel isolasjon, ingen behov for elektrisk jordforbindelse (bakke).
- Vekselstrøm (AC): Spenningen merket er AC.
- Kun for innendørs bruk.

Skader

Inspiser produktet etter at det er pakket ut; hvis det er skadet, må det ikke brukes, og ta kontakt med forhandleren din.

Vedlikehold og reparasjon

Brukeren skal ikke forsøke å reparere eller avdekke de interne delene; denne handlingen kan være farlig og vil ugyldiggjøre garantien din. Kontakt kun autoriserte servicesentre for reparasjoner.

Strømforsyning og -tilgjengelighet

Ikke håndter strømkabelen med våte hender. Ikke tving stikkkontakten inn i uttaket. Koble produktet fra stikkkontakten når det ikke er i bruk. Hold strømkontakten tilgjengelig, uten å bruke skjoteledninger.

Beskyttelse av strømledning

Beskytt strømkabelen mot skader; ikke overbelast, strekk eller bøy den. Hvis det er skadet, kan det føre til brann eller elektrisk støt. Skadede kabler må erstattes av produsenten eller en kvalifisert tekniker.

Sikring av barn

Bruk grunnleggende sikkerhetstiltak rundt barn for å forhindre feilbruk av produktet.

Ventilasjon / Innersjonsfarer

Ikke blokker, dekk til eller stikk inn gjenstander i ventilasjonsprekkene. Ikke sett gjenstander inn i produktets åpninger.

Dette kan medføre en sikkerhetsrisiko og / eller skade på produktet. Sørg for en minimum avstand på 5 cm rundt produktet for tilstrekkelig ventilasjon for å unngå overoppheting.

Varme- og driftstemperatur

Ikke plasser produktet nær varmekilder eller i direkte sollys over lengre perioder.

Batterier

Oppbygging

Bruk bare spesifiserte batterier; ikke bland typer eller nye med gamle. Bruk riktig polaritet ved innsetting av batteri.

Renngjøring & vedlikehold

Hold batterier unna varme, for eksempel nær ild eller i direkte solskinn. Fjern batterier hvis de ikke brukes på over en måned for å forhindre lekkasje. Bytt ut lekkende batterier i batterirommet.

Sikring av barn

Pass på at batterirommet alltid er lukket og sikret. Hold batteriene utenfor rekkevidde for barn. Søk umiddelbar medisinsk hjelp hvis svelget.

Avhending

Avhend batteripakken i henhold til bruksanvisningen (se "Avhending: utstyr og batterier"). Ikke kast i ild, demonter eller lad opp ikke-ladbare batterier, da de kan lekke eller eksplodere.

Produktet har ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren; resirkuler elektronikk og batterier sikkert i henhold til lokale retningslinjer. Ikke avhende dem som husholdningsavfall eller i en brann da de kan eksplodere.



Symbolet indikerer at produktet er dekket av EU-direktiv 2013/56/EU; ikke kast med husholdningsavfall. Cd, Hg eller Pb viser at batteriet inneholder kadmium, kvikksølv eller bly.

Komme i gang - førstegangs oppsett

1. Bruk inngangene på baksiden av lydplanken for å koble til eksterne lyd- og videoenheter utstyrt med de tilsvarende utgangene 2 på side 1. Du oppnår den beste lyd kvaliteten ved å bruke de digitale inngangene OPTISK og HDMI.

FORSIKTIG!

- Slå av alle enhetene og koble dem fra strømforsyningen før du starter noen tilkobling.
- 2. Koble strømledningen til lydplanken og koble den andre delen til en stikkontakt
- 3. Sett inn batteriene i fjernkontrollen.
- 4. Trykk på -knappen på fjernkontrollen for å slå hovedenheten PÅ eller sette den i STANDBY.
- 5. Trykk på -knappen på enheten gjentatte ganger eller / på fjernkontrollen for å velge Bluetooth-modus.

Fjernkontroll

(Se 3 på side 1).

1. Bytt mellom PÅ og STANDBY-modus på enheten.
2. Velg Bluetooth-modus. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
3. Trykk flere ganger for å velge en signalkilde – AUX, BT (Bluetooth), LINE, OPT (Optisk), ARC (HDMI) og USB.
4. +/- Øk/senk volumnivået.
5. Gå til forrige/neste spor i Bluetooth-/USB-modus.
6. Spill av / pause / fortsett avspilling i Bluetooth-/USB-modus.
7. Demp eller gjenopppta lyden.
8. **BASS +/-** Juster bassnivået. Dette endrer bare CUST EQ-innstillingene.
9. **TRE +/-** Juster diskantnivået. Dette endrer bare CUST EQ-innstillingene.

10. **EQ** Trykk flere ganger for å bytte mellom film, musikk, tale og egedefinert equalizer-modus.

Kontroller

(Se 1 på side 1).

1. -knappen
Bytt mellom PÅ og STANDBY-modus på enheten.
2. -knappen
Velg lydkilde (f.eks. HDMI, USB, optisk osv.)
3. -knappen
Velg Bluetooth-modus. Trykk og hold for å aktivere sammenkoblingsfunksjonen i Bluetooth-modus eller koble fra den eksisterende Bluetooth-enheten.
4. -knappen
Demp eller gjenopppta lyden.
5. +/--knappene
Øk/reduser volumnivået.
6. **Fjernkontrollsensor**
7. **LED-indikator**
Rød: STANDBY
Grønn: AUX
Blå: Bluetooth
Gul: Optisk
Cyan: HDMI ARC
Lilla: USB
8. **Skruer til veggbeslag**

Bruk av Bluetooth

Koble sammen Bluetooth-aktiverte enheter

Første gang du kobler Bluetooth-enheten til denne spilleren, må du koble sammen enheten til denne spilleren.

1. Trykk på på fjernkontrollen eller enheten når lydplanken er på fr å velge Bluetooth-modus. Varsellampe skal lyse blått.
2. Aktiver Bluetooth-enheten din og velg søkemodusen. «SHARP HT-SB100» vises på listen over Bluetooth-enheter.
 - Hvis du ikke finner enheten, må du trykke og holde inne på enheten eller på fjernkontrollen.
3. Velg «SHARP HT-SB100» fra listen. Et lydvarsel høres når tilkoblingen er vellykket, og indikatorlyset lyser blått.
4. Begynn å spille musikk fra den tilkoblede Bluetooth-enheten.



AUX / OPTISK / HDMI ARC

1. Kontroller at enheten er koblet til TV-en eller lydenheten.
2. Mens du er i PÅ-modus, trykker du på på enheten eller fjernkontrollen flere ganger for å velge ønsket modus.
3. Betjen lydenheten din direkte for avspillingsfunksjoner.
4. Trykk på +/--knappen for å justere volumet til ønsket nivå.

MERK:




- For å bruke HDMI ARC- / CEC-funksjonene må du ha en TV som er kompatibel med ARC/CEC (med disse funksjonene aktivert i menyen for TV-innstillinger) og koble til lydplanken via TV HDMI-porten markert med «ARC».
- Bare HDMI-kabler av versjon 1.4 eller høyere kan støtte ARC-funksjonen.
- I HDMI ARC- / OPTISK modus, hvis det ikke er noen lyduttgang fra enheten, og HDMI ARC- / OPTISK-lampene blinker raskt, må du kanskje aktivere PCM-signaluttgangen på kildeenheten din (f.eks. TV, DVD- eller Blu-ray-spiller).

Bruke USB

- Trykk på  på lydplanken gjentatte ganger eller på fjernkontrollen for å velge USB-modus. Koble til USB-minneenheten som inneholder MP3-filer (enheter med opptil 32 GB minne støttes).
- Trykk på  for å starte avspilling.

- Slå av lydplanken før du fjerner USB-minneenheten.

USB-funksjoner (fjernkontroll)

-  For å spille av / pause.
-  Gå til neste sang | Trykk og hold inne for å spole.
-  Gå til starten av sangen | Trykk og hold inne for å spole tilbake.

PORTUGUÊS

Instruções de segurança importantes

Cumpra com todas as instruções e preste atenção a todos os avisos. Guarde este manual de instruções para referência futura.



Consulte o manual do usuário para informações sobre segurança, operação e manutenção.



Indica a presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do produto que apresenta risco de choque elétrico para as pessoas.



Equipamento de Classe II: Dupla isolamento, não há necessidade de ligação elétrica à terra (aterramento).



Corrente alternada (CA): A tensão marcada é CA.



Apenas para uso interno.

Danos

Inspeccione o produto após desembalar; se estiver danificado, não use e consulte seu revendedor.

Assistência técnica e reparação

O usuário não deve tentar reparar nem expor as partes internas; esta ação pode ser perigosa e anulará sua garantia. Contate apenas centros de serviço autorizados para reparos.

Ligação à corrente e acessibilidade

Não manuseie o cabo de alimentação com as mãos molhadas. Não force o plugue na tomada. Desligue o produto da corrente quando não estiver em uso. Mantenha o plugue de alimentação acessível, sem usar cabos de extensão.

Proteção do cabo de alimentação

Proteja o cabo de alimentação de danos; não sobrecarregue, estique ou dobre. Se danificado, pode resultar em incêndio ou choque elétrico. Os cabos danificados devem ser substituídos pelo fabricante ou por um técnico qualificado.

Proteção das crianças

Use precauções básicas de segurança perto de crianças para prevenir o uso indevido do produto.

Ventilação / Riscos de inserção

Não bloqueie, cubra ou insira objetos nas aberturas de ventilação. Não insira objetos nas aberturas do produto. Fazê-lo pode resultar em um risco de segurança e/ou dano ao produto. Garanta uma distância mínima de 5 cm ao redor do produto para ventilação suficiente para evitar superaquecimento.

Calor e temperatura de funcionamento

Não coloque o produto próximo a fontes de calor ou luz solar direta por períodos prolongados.

Pilhas

Construção

Use apenas as pilhas especificadas; não misture tipos ou novas com usadas. Use a polaridade correta ao inserir as pilhas.

Uso e manutenção

Mantenha as pilhas longe do calor, como perto do fogo ou sob luz solar direta. Remova as pilhas caso não sejam utilizadas por mais de um mês para evitar vazamentos. Substitua as pilhas com vazamento dentro do compartimento de pilhas.

Proteção das crianças

Certifique-se sempre de que o compartimento das pilhas está fechado e seguro. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Procure ajuda médica imediata se engolido.

Descarte


Descarte o conjunto de pilhas de acordo com o manual (veja "Descarte: equipamentos e pilhas"). Não jogue no fogo, desmonte ou recarregue pilhas não recarregáveis, pois podem vazar ou explodir.

O produto não possui peças reparáveis pelo usuário; recicle eletrônicos e baterias de forma segura de acordo com as orientações locais. Não elimine com o lixo doméstico nem em fogo, pois podem explodir.







O símbolo indica que o produto está abrangido pela Diretiva Europeia 2013/56/UE; não pode ser descartado com o lixo doméstico. Cd, Hg ou Pb indica que a bateria contém cádmio, mercúrio ou chumbo.


Iniciar - definição inicial








1. Use as entradas na parte de trás do painel da barra de som para ligar dispositivos de áudio e vídeo externos equipados com as saídas correspondentes  2 na página 1. Ao usar as entradas digitais OPTICAL e HDMI, obterá a melhor qualidade de som.

CUIDADO!

- Antes de iniciar qualquer ligação, desligue todos os dispositivos e desligue-os da corrente.
2. Ligue o cabo de alimentação à barra de som e ligue a outra ponta a uma tomada elétrica
 3. Insira as pilhas no telecomando.
 4. Carregue em  no telecomando para alternar a unidade principal entre ligada e STANDBY (espera).
 5. Carregue várias vezes em  na unidade ou em  /  no telecomando para selecionar o modo desejado.


Telecomando


(Veja  3 na página 1).


1.  Alterna a unidade entre o modo ligado e standby.
2.  Seleciona o modo Bluetooth.
Carregue e mantenha para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.
3.  Carregue várias vezes para selecionar uma fonte de sinal do modo AUX, BT (Bluetooth), OPT (Ótico), ARC (HDMI) e USB.
4. +/- Aumenta/diminui o nível do volume.
5.  /  - Salta para a faixa anterior/seguinte no modo Bluetooth ou USB.
6.  Reproduzir/pausa/retomar a reprodução no modo Bluetooth ou USB.
7.  Silência ou termina o som.
8. **BASS +/-** Ajusta o nível de graves. Isto altera apenas as definições CUST EQ.
9. **TRE +/-** Ajusta o nível de agudos. Isto altera apenas as definições CUST EQ.
10. **EQ** Carregue várias vezes para alterar entre os modos de filme,


voz e personalizados do equalizador.


Comandos

(Veja  1 na página 1).

- Botão** 

Alterna a unidade entre o modo ligado e standby.
- Botão** 

Seleciona a fonte de áudio (por ex., HDMI, USB, ótico, etc.)
- Botão** 

Seleciona o modo Bluetooth. Carregue e mantenha para ativar a função de emparelhamento no modo Bluetooth ou para desligar os dispositivos de Bluetooth emparelhados.
- Botão** 

Silencia ou retoma o som.
- Botões +/-**



Aumentam/diminuem o nível do volume.
- Sensor do telecomando**
- Indicador LED Vermelho: STANDBY**

Verde: AUX
Azul: Bluetooth Amarelo: Optical Turquesa: HDMI ARC
Roxo: USB
- Parafusos do suporte de parede**

Funcionamento do Bluetooth


Emparelhar dispositivos com Bluetooth

Quando ligar um dispositivo com Bluetooth a este leitor pela primeira vez, será necessário emparelhar o dispositivo a este leitor.

- Quando a barra de som estiver ligada, carregue em  no telecomando ou na unidade para selecionar o modo Bluetooth. A luz indicadora irá piscar a azul.
 - Ative o seu dispositivo Bluetooth e selecione o modo de pesquisa. A indicação "HT-SB100" aparecerá na lista de dispositivos com Bluetooth.
- Se não conseguir encontrar a unidade, carregue e mantenha  na unidade ou no telecomando.
- Selecione "SHARP HT-SB100" da lista de dispositivos. Quando tiver sido ligado com sucesso, soará um aviso sonoro e o indicador ficará fixo a azul.

- Comece a reproduzir música a partir do dispositivo com Bluetooth ligado.



AUX/OPTICAL/HDMI ARC

- Certifique-se de que a unidade está ligada ao televisor ou a um dispositivo áudio.
- Quando estiver no modo ligada, carregue várias vezes em  na unidade ou no telecomando para selecionar o modo desejado.
- Use o seu dispositivo áudio diretamente para selecionar características de reprodução.
- Carregue no botão +/- para ajustar o volume até ao nível desejado.




NOTA:

- Para usar as funções HDMI ARC/CEC terá de ter um televisor compatível com ARC/CEC (com estas funções ativadas no menu de definições do televisor) e ligue à barra de som através da porta HDMI do televisor etiquetada como "ARC".
- Apenas os cabos HDMI de versão 1.4 ou superiores podem suportar a função ARC.
- Enquanto estiver no modo HDMI ARC/OPTICAL, se não houver saída de som da unidade e as luzes de HDMI ARC/OPTICAL piscarem rapidamente, poderá necessitar de ativar a saída do sinal PCM do seu dispositivo fonte (por ex., TV, DVD ou leitor de Blu-ray).

Função USB

- Carregue várias vezes em  na barra de som ou no telecomando para selecionar o modo de Bluetooth. Ligue o dispositivo de memória USB com ficheiros MP3 (são suportadas memórias USB com até 32GB).
- Carregue em  para iniciar a reprodução.
- Desligue a barra de som antes de retirar o dispositivo de memória USB.

Funções USB (telecomando)

-  Para reproduzir ou fazer uma pausa.
-  Saltar para a música seguinte | Carregue e mantenha para avançar rapidamente.
-  Saltar para o início da música | Carregue e mantenha para retroceder rapidamente.

ROMÂNĂ

Instrucțiuni importante de siguranță

Urmați toate instrucțiunile de siguranță și avertismentele. Păstrați acest manual de instrucțiuni pentru consultări ulterioare.



Consultați manualul utilizatorului pentru informații despre siguranță, operare și întreținere.



Indică prezența unei „tensiuni periculoase” neizolate în interiorul produsului, care prezintă un risc de electrocutare pentru persoane.



Echipament de Clasa II: Dublă izolație, nu necesită conectare la pământ (masă).



Curent alternativ (AC): Tensiunea marcată este AC.



Nu numai pentru uz interior.

Deteriorări

Inspectați produsul după despaquetare; dacă este deteriorat, nu-l utilizați și consultați distribuitorul.

Operațiile de service și reparații

Utilizatorul nu ar trebui să încerce să repare sau să expună părțile interne; această acțiune poate fi periculoasă și va anula garanția dumneavoastră. Contactați doar centrele de service autorizate pentru reparații.

Conexiune electrică și accesibilitate

Nu manipulați cablul de alimentare cu mâinile ude. Nu forțați priză în prizele de curent. Oprți și deconectați produsul când nu îl utilizați. Păstrați priză accesibilă, fără a folosi cabluri prelungitoare.

Protejarea cablului de alimentare

Protejați cablul de alimentare de deteriorare; nu îl supraîncărcați, întindeți sau îndoiți. Dacă este deteriorat, poate provoca incendiu sau șoc electric. Cablurile deteriorate trebuie înlocuite de către producător sau un tehnician calificat.

Siguranța copiilor

Folosiți măsuri de siguranță de bază în jurul copiilor pentru a preveni utilizarea incorectă a produsului.

Ventilație / Risc de inserție

Nu blocați, acoperiți sau introduceți obiecte în fantele de ventilație. Nu

introduceți obiecte în deschiderile produsului. Acest lucru poate cauza un risc de siguranță și/sau deteriorarea produsului. Asigurați o distanță minimă de 5 cm în jurul produsului pentru ventilație adecvată pentru a evita supraîncălzirea.

Căldura și temperatura de funcționare

Nu plasați produsul lângă surse de căldură sau soare direct pentru perioade îndelungate.

Baterii

Alcătuire

Folosiți doar bateriile specificate; nu amestecați tipurile sau baterii noi cu cele vechi. Folosiți polaritatea corectă la introducerea bateriilor.

Utilizare și întreținere

Țineți bateriile departe de căldură, cum ar fi lângă foc sau în lumina directă a soarelui. Scoateți bateriile dacă nu sunt utilizate mai mult de o lună pentru a preveni scurgerile. Înlocuiți bateriile care curg din compartimentul pentru baterii.

Siguranța copiilor

Asigurați-vă că compartimentul pentru baterii este securizat. Țineți bateriile departe de copii. Căutați ajutor medical imediat dacă sunt înghițite.

Eliminare

Eliminați pachetul de baterii conform manualului (vezi „Eliminare: echipamente și baterii”). Nu aruncați în foc, nu demontați sau reîncărcați bateriile nereîncărcabile, deoarece acestea pot curge sau exploda.

Produsul nu are piese reparabile de către utilizatori; reciclați electronicele și bateriile în siguranță conform ghidurilor locale. Nu eliminați împreună cu deșeurile menajere sau în foc, deoarece poate exploda.



Simbolul indică faptul că produsul conține baterii conform Directivei UE 2013/56/UE; nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile menajere. Cd, Hg sau Pb arată că bateria conține cadmiu, mercur sau plumb.

Introducere - instalarea inițială

1. Utilizați intrările de pe panoul din spate al barei de sunet pentru a conecta dispozitivele audio și video externe echipate cu ieșiri corespunzătoare 2 de la pagina 1. Veți obține o calitate optimă a sunetului folosind intrările digitale OPTICAL și HDMI.

ATENȚIE!

- Opriiți toate dispozitivele și deconectați-le de la sursa de alimentare înainte de a începe orice conexiune.
- 2. Conectați cablul de alimentare la bara de sunet și conectați celălalt capăt la o priză de curent.
- 3. Introduceți bateriile în telecomandă.
- 4. Apăsăți pe telecomandă pentru a comuta unitatea principală în poziția PORNIT sau STANDBY.
- 5. Apăsăți în mod repetat de pe unitate sau apăsați de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.

Telecomandă

(Consultați 3 la pagina 1).

1. Comutați unitatea între modul PORNIT și STANDBY.
2. Selectați modul Bluetooth. Mențineți apăsat pentru a activa funcția de asociere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth asociat existent.
3. Apăsăți în mod repetat pentru a selecta o sursă de semnal între modul AUX, BT (Bluetooth), OPT (Optic), ARC (HDMI) și USB.
4. +/- Măriți/reduceți nivelul volumului.
5. Salt la piesa anterioară/următoare în modul Bluetooth

sau USB.

6. Redare/pauză/reluare redare în modul Bluetooth sau USB.
7. Opriiți sau reluați sunetul.
8. **BASS +/-** Ajustați nivelul sunetelor joase. Acesta modifică doar setările CUST EQ.
9. **TRE +/-** Ajustați nivelul sunetelor înalte. Acesta modifică doar setările CUST EQ.
10. **EQ** Apăsăți în mod repetat pentru a comuta între modulele film, muzică, voce și egalizator personalizat.

Comenzi

(Consultați 1 la pagina 1).

1. **Butonul** Comutați unitatea între modulele PORNIT și STANDBY.
2. **Butonul** Selectați sursa audio (de ex. HDMI, USB, optic, etc.)
3. **Butonul** Selectați modul Bluetooth. Mențineți apăsat pentru a activa funcția de asociere în modul Bluetooth sau pentru a deconecta dispozitivul Bluetooth asociat existent.
4. **Butonul** Opriiți sau reluați sunetul.
5. **Butoanele +/-** Creșteți/reduceți nivelul volumului.
6. **Senzor telecomandă**
7. **Indicator LED**
Roșu: STANDBY
Verde: AUX
Albastru: Bluetooth
Galben: Optic
Cyan: HDMI ARC
Mov: USB
8. **Șuruburi pentru consola de montare pe perete**

Utilizarea funcției Bluetooth

Asocierea dispozitivelor cu Bluetooth activat

Prima dată când conectați dispozitivul Bluetooth la acest player, trebuie să împerecheați dispozitivul cu acest player.

1. Când bara de sunet este PORNITĂ, apăsați de pe telecomandă sau de pe unitate pentru a selecta modul Bluetooth. Indicatorul luminos va clipi albastru.
2. Activați dispozitivul Bluetooth și selectați modul de căutare. „SHARP HT-SB100” va apărea în lista de dispozitive Bluetooth.
 - Dacă nu puteți găsi unitatea, mețineți apăsat de pe unitate sau de pe telecomandă.
3. Selectați “SHARP HT-SB100” din lista de dispozitive. Un semnal audio se va auzi când a fost conectat cu succes, iar indicatorul se va aprinde în albastru fix.
4. Începeți să redați muzică de pe dispozitivul Bluetooth conectat.

AUX/OPTICAL/HDMI ARC

1. Asigurați-vă că unitatea este conectată la televizor sau la dispozitivul audio.
2. În modul PORNIT, apăsați în mod repetat de pe unitate sau de pe telecomandă pentru a selecta modul dorit.
3. Utilizați dispozitivul audio direct pentru funcțiile de redare.
4. Apăsăți butonul +/- pentru a regla volumul la nivelul dorit.


NOTĂ:

- Pentru a folosi funcțiile HDMI ARC/CEC veți avea nevoie de un televizor compatibil ARC/CEC (cu aceste funcții activate din meniu)


de setări al televizorului) și conectați-l la bara de sunet prin portul HDMI al televizorului marcat "ARC".

- Doar cablurile HDMI versiunea 1.4 sau mai recentă sunt compatibile cu funcția ARC.
- În modul HDMI ARC/OPTICAL, dacă unitatea nu emite niciun sunet și indicatorul luminos HDMI ARC/OPTICAL clipește rapid, este posibil să fie nevoie să activați ieșirea semnalului PCM de pe dispozitivul sursă (de ex. TV, DVD sau player Blu-ray).




Utilizarea USB

- Apăsati în mod repetat  de pe bara de sunet sau de pe telecomandă pentru a selecta modul Bluetooth. Conectați dispozitivul de

memorie USB care conține fișiere MP3 (sunt acceptate unități de stocare de până la 32 GB).

- Apăsati  pentru a începe redarea.
- Opriti bara de sunet înainte de a îndepărta dispozitivul de memorie USB.

Funcții USB (telecomandă)

-  Pentru redare sau pauză.
-  Treceți la melodia următoare | Mențineți apăsat pentru a derula rapid înainte.
-  Salt la începutul melodiei | Mențineți apăsat pentru a derula rapid înainte.

SLOVENSKY

Dôležité bezpečnostné pokyny

Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny a dbajte na všetky upozornenia. Tento návod na použitie uchovajte pre budúce použitie.



Prezrite si používateľskú príručku pre informácie o bezpečnosti, prevádzke a údržbe.



Indikuje prítomnosť neizolovaného "nebezpečného napätia" v produkte, ktoré predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom pre osoby.



Zariadenie triedy II: Dvojitá izolácia, nie je potrebné pripojenie k elektrickej zemi (uzemnenie).



Striedavý prúd (AC): Označené napätie je AC.



Len na vnútorné použitie.

Poškodenie

Skontrolujte produkt po vybalení; ak je poškodený, nepoužívajte ho a kontaktujte svojho predajcu.

Servis a oprava

Používateľ by sa nemal pokúšať o opravu ani vystavovať vnútorné časti; táto činnosť môže byť nebezpečná a zruší vašu záruku.

Kontaktujte iba autorizované servisné strediská na opravy.

Elektrické pripojenie a prístupnosť

Nezaobchádzajte so zástrčkou s mokrymi rukami. Nevkláňajte zástrčku silou do zásuvky. Vypnite a odpojte výrobok, ak ho nepoužívate. Drzte zástrčku dostupnú bez použitia predlžovacích káblov.

Ochrana napájacieho kábla

Chráňte napájací kábel pred poškodením; nepreťažujte, nenaháňajte ani neohýbajte ho. Ak je poškodený, môže to viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené káble musia byť nahradené výrobcom alebo kvalifikovaným technikom.

Bezpečnosť detí

Na ochranu pred nesprávnym použitím produktu používajte základné bezpečnostné opatrenia okolo detí.

Ventilácia / Vloženie rizík

Neblokujte, nezakrývajte ani nekladajte predmety do vetracích otvorov. Nevkladajte predmety do otvorov výrobku. Dôsledkom tohto konania môže byť riziko pre bezpečnosť a/alebo poškodenie výrobku. Zabezpečte minimálnu vzdialenosť 5 cm okolo výrobku pre dostatočné vetranie, aby sa predišlo prehriatiu.

Teplota a prevádzková teplota

Neumiestňujte produkt v blízkosti zdrojov tepla alebo priamemu slnečnému žiareniu na dlhšie obdobia.

Baterie

Konštrukcia

Používajte iba uvedené batérie; nemiesajte typy alebo nové so staršími. Pri vložení batérie používajte správnu polaritu.

Čistenie & údržba

Drzte batérie mimo dosahu tepla, napríklad v blízkosti ohňa alebo na priamom slnečnom svetle. Ak nepoužívate viac ako mesiac, vyberte batérie, aby ste predišli úniku. Batérie, ktoré presakujú, vymeňte v izolačnom priechniku.

Bezpečnosť detí

Vždy sa uistite, že je priehradka na batérie uzavretá a zabezpečená. Drzte batérie mimo dosahu detí. Ak je prehltnutá, vyhľadajte okamžitú lekársku pomoc.

Likvidácia


Baterie likvidujte podľa pokynov v návode (pozri "Likvidácia: vybavenie a batérie"). Nehádzte do ohňa, nerozoberajte ani nenabíjajte neakumulátorové batérie, pretože môžu presakovať alebo explodovať.

Výrobok nemá žiadne časti prístupné pre servis používateľa; elektroniku a batérie recyklujte bezpečne podľa miestnych pokynov. Neodhadzujte ich do domového odpadu alebo do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.






Symbol znamená, že výrobok je pokrytý smerecivou EU 2013/56/EU; nevyhadzujte spolu s domovým odpadom. Cd, Hg alebo Pb ukazuje, že batéria obsahuje kadmium, ortuť alebo olovo.


Začíname - počítačové nastavenie









1. Externé zvukové a obrazové zariadenia vybavené príslušnými výstupmi zapojte do vstupov (konektory) na zadnom paneli zvukovej lišty  2 na strane 1. Najlepšiu kvalitu zvuku dosiahnete použitím digitálnych vstupov OPTICAL a HDMI.

UPOZORNENIE!

- Skôr, než začnete vykonávať akékoľvek pripojenia, vypnite všetky zariadenia a odpojte ich od zdroja napájania.
- 2. Napájací kábel zapojte do zvukovej lišty a jeho druhý koniec zapojte do elektrickej zásuvky
- 3. Do diaľkového ovládača vložte batérie.
- 4. Stlačením tlačidla  na diaľkovom ovládači hlavnú jednotku ZAPNITE alebo prepnite do POUŽÍVATEĽSKÉHO režimu.
- 5. Ak chcete vybrať požadovaný režim, opakovane stlačte tlačidlo  na zariadení alebo na diaľkovom ovládači stlačte tlačidlo  tlačidlo.





Dialkový ovládač

(Pozrite si  3 na strane 1).

-  Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
-  Výber režimu Bluetooth.
Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
-  Opakovaným stláčaním vyberte zdroj signálu AUX, BT (Bluetooth), OPT (optický), ARC (HDMI) a režim USB.
-  +/– Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
-   Prejsť na predchádzajúcu/dalšiu skladbu v režime Bluetooth alebo USB.
-  Prehrávanie/pozastavenie/obnovenie prehrávania v režime Bluetooth alebo USB.
-  Stlmenie alebo obnova zvuku.
- BASS** +/- Nastavenie úrovne basov. Týmto sa zmenia len nastavenia vlastného ekvalizéra.
- TRE** +/- Nastavenie úrovne výšok. Týmto sa zmenia len nastavenia vlastného ekvalizéra.
- EQ** Opakovaným stláčaním prepnete medzi režimami film, hudba, hlas a ekvalizér.

Ovládacie prvky



(Pozrite si  1 na strane 1).

- Tlačidlo **
Zapnutie zariadenia a jeho prepnutie do POHOTOVOSTNÉHO režimu.
- Tlačidlo **
Výber zdroja zvuku (napr. HDMI, USB, optický a podobne)
- Tlačidlo **
Výber režimu Bluetooth. Stlačením a podržaním tohto tlačidla zapnete funkciu párovania v režime Bluetooth alebo odpojte existujúce spárované zariadenie Bluetooth.
- Tlačidlo **
Stlmenie alebo obnovenie zvuku.
- Tlačidlá +/-**
Zvýšenie/zníženie úrovne hlasitosti.
- Snímač diaľkového ovládania**
- Svetelná kontrolka LED**
Červená: POHOTOVOSTNÝ REŽIM
Zelená: AUX
Modrá: Bluetooth
Žltá: Optický režim
Tyrkysová: HDMI ARC
Fialová: USB
- Skrutky na upevnenie nástennej konzoly**


Prevádzka Bluetooth

Párovanie zariadení cez rozhranie Bluetooth

Pri prvom pripojení zariadenia Bluetooth k tomuto prehrávaču budete musieť svoje zariadenie spárovať s týmto prehrávačom.

- Keď je zvuková lišta zapnutá, stlačením  na diaľkovom ovládači alebo zariadení vyberte režim Bluetooth. Začne blikať modrá svetelná kontrolka.
- Zapnite zariadenie Bluetooth a vyberte režim vyhľadávania. V zozname zariadení Bluetooth bude uvedené „SHARP HT-SB100“.
– Ak zariadenie nenájdete, na zariadení alebo diaľkovom ovládači stlačte a podržte stlačené tlačidlo .
- Zo zoznamu vyberte položku „SHARP HT-SB100“. Po úspešnom pripojení zaznie zvuková výzva a rozsvieti sa modrá svetelná kontrolka.
- Hudbu začnite prehrávať z pripojeného zariadenia Bluetooth.



AUX/OPTICAL/HDMI ARC

- Zabezpečte, aby zariadenie bolo pripojené k televízoru alebo zvukovému zariadeniu.
- Ak chcete vybrať požadovaný režim, v režime ZAPNUTÉ opakovane stlačte tlačidlo  na diaľkovom ovládači.
- Zvukové zariadenie prevádzkujte priamo pre funkcie prehrávania.
- Ak chcete nastaviť hlasitosť na vami požadovanú úroveň, stlačte tlačidlo +/-.






POZNÁMKY:

- Ak chcete používať funkcie HDMI ARC/CEC, musíte mať televízor, ktorý je kompatibilný s ARC/CEC (tieto funkcie musia byť nastavené v ponuke nastavení televízora) a zvukovú lištu musíte pripojiť k portu TV HDMI označeného ako „ARC“.
- Funkciu ARC podporujú len káble HDMI verzie 1.4 alebo vyššej.
- Ak v režime HDMI ARC/OPTICAL nevystupuje zo zariadenia žiadny zvuk a svetelné kontrolky HDMI ARC/OPTICAL rýchle blikajú, budete musieť aktivovať výstup signálu PCM z vášho zdrojového zariadenia (napríklad televízor, DVD prehrávač alebo prehrávač Blu-ray).

Prevádzka USB

- Ak chcete vybrať režim USB, opakovane stlačte tlačidlo  na zvukovej lište alebo na na diaľkovom ovládači. Pripojte pamäťové zariadenie USB obsahujúce súbory MP3 (podporované sú USB kľúče s kapacitou až do 32 GB).
- Prehrávanie spustíte stlačením tlačidla .
- Pred vybratím pamäťového zariadenia USB vypnite zvukovú lištu.

Funkcie USB (diaľkový ovládač)

-  Prehranie alebo pozastavenie.
-   Preskočenie na ďalšiu skladbu | stlačením a podržaním sa presuniete dopredu.
-   Preskočenie na ďalšiu skladbu | Stlačením a podržaním sa rýchle presuniete dozadu.

SLOVENŠČINA

Pomembna varnostna navodila

Upoštevajte vsa varnostna navodila in pazite na vsa opozorila. Shranite ta navodila za uporabo za prihodnjo referenco.



Posvetujte se z navodili za uporabo za informacije o varnosti, delovanju in vzdrževanju.



Označuje prisotnost neizolirane "nevarne napetosti" v izdelku, ki predstavlja tveganje električnega udara za osebe.



Oprema razreda II: Dvojna izolacija, ni potrebe po povezavi z električno zemljo (ozemljitvijo).



Izmenični tok (AC): Označena napetost je AC.



Samo za notranjo uporabo.

Škoda

Preverite izdelek po razpakiranju; če je poškodovan, ga ne uporabljajte in se posvetujte s svojim prodajalcem.

Servis in popravila

Uporabnik ne sme poskušati popraviti izdelka ali odpreti notranjih delov; to dejanje je lahko nevarno in bo razveljavilo vašo garancijo. Kontaktirajte le pooblaščen servisne centre za popravila.

Napajalni priključek in dostopnost

Ne upravljajte s kablom za napajanje z mokrimi rokami. Ne silite vtikača v vtičnico. Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in odklopite. Vtikač mora biti dostopen brez uporabe podaljškov.

Zaščita napajalnega kabla

Zaščitite električni kabel pred poškodbami; ne preobremenjujte ga, ne raztegujte ali upogibajte. Če je poškodovan, lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodovane kable mora zamenjati proizvajalec ali usposobljen servis.

Varnost otrok

Uporabljajte osnovne varnostne ukrepe pri otrocih, da preprečite nepravilno uporabo izdelka.

Prezračevanje / Varnostni tveganji vstavljanja

Ne blokirajte, pokrivajte ali vstavljajte predmetov v prezračevalne reže. Ne vstavite predmetov v odprtine izdelka. To lahko povzroči tveganje za varnost in/ali poškodbe izdelka. Zagotovite najmanjšo razdaljo 5 cm okoli izdelka za zadostno prezračevanje, da se izognete pregrevanju.

Toplota in delovna temperatura

Ne postavljajte izdelka v bližino virov toplote ali neposredni sončni svetlobi za daljše obdobje.

Baterije

Sestava

Uporabljajte le določene baterije; ne mešajte vrst ali novih s starimi. Pri vstavljanju baterij upoštevajte pravilno polariteto.

Čiščenje & vzdrževanje

Baterije hranite stran od vročine, npr. pri ognju ali na neposredni sončni svetlobi. Če baterij ne uporabljate več kot mesec dni, jih odstranite, da preprečite iztekanje. Zamenjajte iztekle baterije v predalu za baterije.

Varnost otrok

Vedno se prepričajte, da je predal za baterije zaprt in pritrjen. Hranite baterije izven dosega otrok. Če jih pogoltnete, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Izločanje

Zavržite komplet baterij v skladu z navodili (glejte "Izločanje: oprema in baterije"). Ne odvrzite v ogenj, ne razstavlajte ali polnite nepolnilnih baterij, saj lahko puščajo ali eksplodirajo.

Proizvod nima delov, ki bi jih uporabnik lahko servisiral; elektroniko in baterije reciklirajte varno po lokalnih smernicah. Ne odlagajte med gospodinjne odpadke ali v ogenj, saj lahko pride do eksplozije.



Simbol kaže, da izdelek vsebuje baterije po direktivi EU 2013/56/EU; ne sme se odlagati z gospodinjstvom odpadki. Cd, Hg, ali Pb pomeni, da baterija vsebuje kadmij, živo srebro ali svinec.

Začetek - začetna namestitvev

1. Uporabite vhode (vtiče) na zadnji plošči zvočniškega modula za priklop zunanjih avdio in video naprav, ki so opremljene z ustreznimi izhodi na strani 1. Najboljšo kakovost zvoka omogočata digitalna vhoda OPTICAL in HDMI.

POZOR!

- Pred vsakim priklopom izklopite vse naprave in odklopite napajalnike.
2. Priključite napajalni kabel v zvočniški modul, drugi konec kabla pa v električno vtičnico.
 3. Vstavite baterije v daljinski upravljalnik.
 4. Pritisnite na daljinskem upravljalniku, da vključite enoto ali jo preklopite v STANJE PRIPRAVLJENOSTI.
 5. Večkrat pritisnite na enoti ali gumb / na daljinskem upravljalniku za izbiro želenega načina.

Daljinski upravljalnik

(glejte 3 na strani 1).

1. Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2. Izberite način Bluetooth. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo povezovanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.
3. Večkrat pritisnite, da izberete način signala AUX, BT (Bluetooth), OPT (optični), ARC (HDMI) in način USB.
4. +/- Povečanje/zmanjšanje ravni glasnosti.
5. Preskoči na naslednji/prejšnji posnetek v načinu Bluetooth ali USB.
6. Predvajanje/premor/nadaljevanje predvajanja v načinu Bluetooth ali USB.
7. Izklop zvoka ali preključ izklopa.
8. **BASS +/-** Prilagodite nivo nizkih tonov. To spremeni le nastavitve CUST EQ.
9. **TRE +/-** Prilagodite nivo visokih tonov. To spremeni le nastavitve CUST EQ.
10. **EQ** Večkrat pritisnite, da preklopite med načinoma filma, glasbe, glasu in ljubljimi načini izenačevalnika.

Regulatorji

(glejte 1 na strani 1).

1. **Gumb**
Preklop enote med načinom VKLOPA in PRIPRAVLJENOSTI.
2. **Gumb**
Izberite vir zvoka (npr. HDMI, USB, optični, itd.)
3. **Gumb**
Izberite način Bluetooth. Pritisnite in zadržite, da aktivirate funkcijo povezovanja v načinu Bluetooth ali odstranite obstoječo povezano napravo Bluetooth.
4. **Gumb**
Izklop zvoka ali preključ izklopa.
5. **Gumba +/-**
Povečanje/zmanjšanje glasnosti.
6. **Senzor daljinskega upravljalnika**

7. Indikator LED

Rdeča: STANJE PRIPRAVLJENOSTI
 Zelena: AUX
 Modra: Bluetooth
 Rumena: Optični
 Sijena modra: HDMI ARC
 Vjolična: USB

8. Vijaki za stensko montažo

Delovanje Bluetooth

Seznanjanje naprav Bluetooth

Ko prvič povežete napravo Bluetooth s tem predvajalnikom, jo morate z njim seznaniti.

1. Ko je zvočniški modul VKLJUČEN, pritisnite $\$$ na daljinskem upravljalniku ali na enoti, da izberete način Bluetooth. Lučka indikatorja utripa modro.
2. Aktivirajte napravo Bluetooth in izberite način iskanja. Na seznamu vaših naprav Bluetooth se prikaže »SHARP HT-SB100«.
 - Če enote ne najdete, pritisnite in pridržite tipko $\$$ na enoti ali na daljinskem upravljalniku.
3. Na seznamu naprav izberite »SHARP HT-SB100«. Ko je bila povezava uspešno vzpostavljena, se oglasi zvočni poziv, indikator pa zasveti v modri barvi.
4. Začnite s predvajanjem glasbe iz povezane naprave Bluetooth.

AUX/OPTICAL/HDMI ARC

1. Prepričajte se, da je enota povezana s televizorjem ali avdio napravo.

2. Ko je enota VKLJUČENA, večkrat pritisnite \square na enoti ali na daljinskem upravljalniku za izbiro želenega načina.
3. Za funkcije predvajanja uporabljajte upravljanje direktno na zvočni napravi.
4. Pritisnite gumb +/- za želeno prilagoditev glasnosti.

OPOMBA:

- Za uporabo funkcij HDMI ARC/CEC potrebujete televizor, ki je skladen z ARC/CEC (z omogočenimi funkcijami v meniju nastavitve televizorja), in ga priključite na zvočniški modul prek vrat HDMI televizorja z oznako »ARC«.
- Samo kabli HDMI različice 1.4 ali novejša podpirajo funkcijo ARC.
- Če enota ne oddaja zvoka, ko ste v načinu HDMI ARC/OPTICAL, in lučka HDMI ARC/OPTICAL hitro utripa, morda morate aktivirati izhod PCM-signalna na vaši napravi vira (npr. TV, predvajalnik DVD ali Blu-ray).

Delovanje USB

- Večkrat pritisnite gumb \square na zvočniškem modulu ali na daljinskem upravljalniku za izbiro načina USB. Priključite pomnilniško napravo USB, ki vsebuje datoteke MP3 (podprti so pogoni do 32 GB).
- Pritisnite \mathbb{H} za začetek predvajanja.
- Pred odstranjenjem pomnilniške naprave USB izklopite zvočniški modul.

Funkcije USB (daljinski upravljalnik)

- \mathbb{H} Predvajanje ali premor.
- \mathbb{H} Preskoči na naslednjo pesem | Pritisnite in držite za hiter preklon naprej.
- \mathbb{H} Preskoči na začetek pesmi | Pritisnite in držite za hiter preklon nazaj.

SRPSKI

Važna bezbednosna uputstva

Molimo vas da slijedite sva sigurnosna uputstva i upozorenja. Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu zarad buduće reference.



Konsultujte korisničko uputstvo za informacije o bezbednosti, radu i održavanju.



Označava prisustvo neizolovanog "opasnog napona" unutar proizvoda što predstavlja rizik od električnog udara za osobe.



Oprema klase II: Dvostruka izolacija, nije potrebna veza sa električnom zemljom (uzemljenje).



Naizmenična struja (AC): Napon označen je AC.



Само за унутрашњу употребу.

Šteta

Pregledajte proizvod nakon raspakivanja; ako je oštećen, nemojte ga koristiti i konsultujte se sa svojim prodavcem.

Servis i opravka

Korisnik ne bi trebalo da pokušava popravku niti da izlaže unutrašnje delove; ova akcija može biti opasna i poništiti vašu garanciju. Kontaktirajte samo ovlašćene servise za popravke.

Povežite na napajanje

Ne rukujte strujnim kablom mokrim rukama. Ne pritisajte utikač u utičnicu. Isključite proizvod kada se ne koristi. Držite utikač uvek dostupnim, bez korišćenja produžnih kablova.

Zaštita kabla za napajanje

Zaštite strujni kabl od oštećenja; ne preopterećujte, istežite ili

savijajte ga. Ako je oštećen, može izazvati požar ili strujni udar. Oštećene kablove mora zameniti proizvođač ili kvalifikovani tehničar.

Bezbednost deteta

Koristite osnovne sigurnosne mere oko dece da biste sprečili nepropisno korišćenje proizvoda.

Ventilacija / Rizik umetanja

Ne blokirajte, ne prekrivajte niti umećite predmete u otvore za ventilaciju. Ne umećite predmete u otvore proizvoda. Takvo postupanje može rezultirati bezbednosnim rizikom i/ili oštećenjem proizvoda. Osigurajte minimalnu udaljenost od 5 cm oko proizvoda za dovoljnu ventilaciju kako biste izbegli pregrevanje.

Toplota i radna temperatura

Nemojte postavljati proizvod blizu izvora toplote ili na direktno sunčevo svetlo tokom dužih perioda.

Baterije

Konstrukcija

Koristite samo specificirane baterije; nemojte mešati tipove ili nove sa starima. Koristite pravilnu polaritetu pri umetnju baterija.

Čišćenje i održavanje

Držite baterije podalje od toplote, kao što je blizina vatre ili direktna sunčeva svetlost. Uklonite baterije ako se ne koriste više od mesec dana kako biste sprečili curenje. Zamenite baterije koje cure unutar odeljka za baterije.

Bezbednost deteta

Uvek se postarajte da je odeljak za baterije zatvoren i obezbeđen. Držite baterije van domašaja dece. Odmah potražite medicinsku pomoć ako se proguta.

Odlaganje

Uklonite paket baterija prema uputstvima priručnika (vidi "Odlaganje":

oprema i baterije"). Ne bacajte u vatru, ne rastavljajte ili punite baterije koje nisu punjive, jer mogu procureti ili eksplodirati.

Proizvod nema delove koje korisnik može servisirati; reciklirajte elektroniku i baterije sigurno prema lokalnim smernicama. Ne uklanjajte kao otpad iz domaćinstva ili u vatru jer može da eksplodira.



Simbol označava da proizvod sadrži baterije po EU Direktivi 2013/56/EU; ne može se ukloniti sa kućnim otpadom. Cd, Hg, ili Pb označava da baterija sadrži kadmijum, živu ili olovo.

Pokretanje - početno podešavanje

1. Koristite ulaze na zadnjem panelu trake za zvuk da biste povezali eksterni audio i video uređaje opremljene sa odgovarajućim izlazima 2 na strani 1. Postići ćete najbolji kvalitet zvuka koristeći digitalne ulaze OPTIČKI i HDMI.

OPREZI

- Isključite sve uređaje i isključite ih iz dovoda napajanja pre nego što pokrenete bilo kakvo povezivanje.
- 2. Povežite kabl za napajanje na zvučnu traku i uključite drugi kraj u utikač za napajanje
- 3. Ubacite baterije u daljinsku kontrolu.
- 4. Pritisnite na daljinskoj kontrolni da prebacite glavnu jedinicu na UKLJUČENO ili na PRIPRAVNOST.
- 5. Pritisnite na jedinici neprekidno ili pritisnite / na daljinskoj kontrolni da izaberete željeni režim.

Daljinska kontrola

(Pogledajte 3 na strani 1).

1. Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2. Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u Bluetooth režimu ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
3. Neprekidno pritisnite da biste izabrali izvor signala AUX, BT (Bluetooth), OPT (optički), ARC (HDMI) i USB režim.
4. +/- Povećajte/smanjite nivo jačine.
5. Preskočite na prethodnu/sledeću numberu u Bluetooth ili USB režimu.
6. Reprodukcija/pauza/nastavak reprodukcije u Bluetooth ili USB režimu.
7. Utišajte ili pojačajte zvuk.
8. **BASS +/-** Prilagodite nivo basa. Ovo samo menja CUST EQ podešavanja.
9. **TRE +/-** Prilagodite treble nivo. Ovo samo menja CUST EQ podešavanja.
10. **EQ** Neprekidno pritisnite da biste prešli između režima filma, muzike, glasa i prilagođenog ekvilajzera.

Kontrole

(Pogledajte 1 na strani 1).

1. **dugme**
Prebacite jedinicu između režima UKLJUČENO i PRIPRAVNOST.
2. **dugme**
Izaberite audio izvor (npr. HDMI, USB, optički, itd)
3. **dugme**
Izaberite Bluetooth režim. Pritisnite i držite da biste aktivirali funkciju uparivanja u Bluetooth režimu ili isključite postojeći upareni Bluetooth uređaj.
4. **dugme**
Stavite zvuk na nečujno ili nastavite sa zvukom.
5. **+/- dugmad**
Povećajte/smanjite nivo jačine.

6. Senzor za daljinsku kontrolu

7. LED indikator

Crveno: PRIPRAVNOST
Zeleno: AUX
Plavo: Bluetooth
Žuto: Optički
Cijan: HDMI ARC
Ljubičasto: USB

8. Šrafovi za zid

Bluetooth rukovanje

Uparite Bluetooth omogućene uređaje

Prvi put kada povežete Bluetooth uređaj na ovaj plejer, treba da uparite svoj uređaj na ovaj plejer.

1. Kada je zvučna traka UKLJUČENA, pritisnite na daljinskoj kontrolni ili na jedinici da izaberete režim Bluetooth. Svetlo indikatora će blještati plavo.
2. Aktivirajte Bluetooth uređaj i izaberite režim pretraživanja. „SHARP HT-SB100“ će se pojaviti na vašoj listi Bluetooth uređaja.
– Ako ne možete da nađete jedinicu, pritisnite i držite na jedinici ili na daljinskoj kontrolni.
3. Izaberite „SHARP HT-SB100“ sa spiska uređaja. Audio zahtev će se čuti kada je uspešno povezan, a indikator će svetleti u neprekidnoj plavoj boji.
4. Nastavite da reprodukujete muziku sa povezanog Bluetooth uređaja.

AUX/OPTIČKI/HDMI ARC

1. Postarajte se da jedinica bude povezana na TV uređaj ili audio uređaj.
2. Dok ste u režimu UKLJUČENO, neprekidno pritisnite na jedinici ili na daljinskoj kontrolni da biste izabrali željeni režim.
3. Rukujte svojim audio uređajem direktno za funkcije reprodukcije.
4. Pritisnite +/- dugme da prilagodite jačinu na željeni nivo.

NAPOМЕНА:

- Za korišćenje HDMI ARC/CEC funkcija treba vam ARC/CEC usaglašen TV (sa ovim funkcijama omogućenim u meniju TV podešavanja) i povezivanje na zvučnu traku putem TV HDMI ulaza koji se zove „ARC“.
- Samo HDMI kablovi verzije 1.4 ili viši mogu da podrže ARC funkciju.
- Dok je u HDMI ARC/OPTIČKOM režimu, ako nema izlaza zvuka iz jedinice i HDMI ARC/OPTIČKA svetla brzo blješte, možda ćete morati da aktivirate PCM izlazni signal na vašem uređaju (npr. TV-u, DVD-u ili Blu-ray plejeru).

USB radnja

- Pritisnite na zvučnoj traci neprekidno ili na daljinskoj kontrolni da biste izabrali USB režim. Povežite USB memorijski uređaj koji sadrži MP3 datoteke (drajvovi do 32 GB su podržani).
- Pritisnite da biste započeli reprodukciju.
- Isključite zvučnu traku pre nego što uklonite USB memorijski uređaj.

USB funkcije (daljinska kontrola)

- Za reprodukciju ili pauzu.
- Preskočite na sledeću pesmu | Pritisnite i držite da premotate unapred.
- Preskočite na početak pesme | Pritisnite i držite da brzo premotate.

SVENSKA

Viktiga säkerhetsföreskrifter

Följ alla säkerhetsanvisningar och var uppmärksam på alla varningar. Behåll denna bruksanvisning för framtida referens.



Konsultera användarmanualen för säkerhet, drift och underhållsinformation.



Indikerar förekomsten av oisolerad "farlig spänning" inom produkten som utgör en risk för elektrisk stöt för personer.



Klass II-utrustning: Dubbel isolering, ingen behov av elektrisk jord (grund) anslutning.



Växelström (AC): Spänningen är märkt som AC.



Endast för inomhusbruk.

Skada

Inspektera produkten efter uppackning; om den är skadad, använd inte och kontakta din återförsäljare.

Service och reparation

Användaren bör inte försöka reparera eller exponera de interna delarna; denna åtgärd kan vara farlig och kommer att ogiltigförklara din garanti. Kontakta endast auktoriserade servicecenter för reparationer.

Strömanslutning och tillgänglighet

Rör inte vid strömkabeln med våta händer. Tvinga inte in kontakten i uttaget. Koppla bort produkten när den inte används. Håll strömkontakten tillgänglig utan att använda förlängningskabler.

Strömladdsskydd

Skydda strömkabeln mot skador; överbelasta, sträck eller böj inte den. Om den blir skadad kan den orsaka brand eller elektrisk stöt. Skadade kablar måste bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad tekniker.

Barnsäkerhet

Använd grundläggande säkerhetsåtgärder runt barn för att förhindra missbruk av produkten.

Ventilation / Insertion hazards

Blockera inte luftintagen eller luftutsläppen. Sätt inte in föremål i produktens öppningar. Att göra det kan innebära en säkerhetsrisk och/eller skada på produkten. Säkerställ ett minimalt avstånd på 5 cm runt produkten för tillräcklig ventilation för att undvika överhettning.

Värme och arbetstemperatur

Placera inte produkten nära värmekällor eller direkt solljus under längre perioder.

Batterier

Konstruktion

Använd endast specificerade batterier; blanda inte typer eller nya med gamla. Använd rätt polaritet vid insättning av batterier.

Användning och underhåll

Håll batterierna borta från värme, till exempel nära eld eller i direkt solljus. Ta bort batterierna om de inte används under mer än en månad för att förhindra läckage. Byt ut läckande batterier inuti batterifacket.

Barnsäkerhet

Se alltid till att batterifacket är säkert. Håll batterierna utom räckhåll för barn. Sök omedelbar läkarhjälp om de sväljs.

Kassering


Kassera batteripaketet enligt manualen (se "Kassering: utrustning och batterier"). Kasta inte i eld, montera isär eller ladda icke-uppladdningsbara batterier, då de kan läcka eller explodera.

Produkten har inga delar som användaren kan underhålla; återvinn elektronik och batterier säkert enligt lokala riktlinjer. Släng inte i hushållsavfallet eller i en eld eftersom de kan explodera.







Symbolen visar att produkten omfattas av EU-direktiv 2013/56/EU; kasseras inte som hushållsavfall. Cd, Hg, eller Pb visar att batteriet innehåller kadmium, kvicksilver, eller bly.


Komma igång - första inställningarna







1. Använd ingångarna på soundbarens bakre panel för att ansluta externa audio- och videoenheter med motsvarande utgångar  2 på sidan 1. Du erhåller bäst ljudkvalitet genom att använda de digitala ingångarna OPTICAL och HDMI.

VARNING!


- Stäng av alla enheter och koppla bort dem från strömförsörjningen innan några anslutningar görs.
2. Anslut strömkabeln till din soundbar och anslut den andra änden till ett eluttag
 3. Sätt in batterierna i fjärrkontrollen.
 4. Tryck på  på fjärrkontrollen för att växla PÅ eller STANDBY på huvudenheten.
 5. Tryck på  på apparaten upprepade gånger eller tryck på fjärrkontrollens  /  för att välja önskat läge





Fjärrkontroll

(Se  3 på sida 1).

1.  Koppla om apparaten mellan PÅ- och STANDBY-läge.
2.  Välj Bluetooth-läge.
Håll intryckt för att aktivera parokopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla bort den befintliga parade Bluetooth-enheten.
3.  Tryck upprepade gånger för att välja en signalkälla AUX, BT (Bluetooth), OPT (optisk), ARC (HDMI) och USB-läge.
4. +/- Höja/sänka ljudnivån.
5.  Hoppa till föregående/nästa spår i Bluetooth- eller USB-läge.
6.  Spela/pausa/återuppta uppspelningen i Bluetooth- eller USB-läge.
7.  Slå av eller på ljudet.
8. **BASS +/-** Justera basnivån. Detta ändrar bara CUST EQ-inställningar.
9. **TRE +/-** Justera diskantnivån.. Detta ändrar bara CUST EQ-inställningar.
10. **EQ** Tryck upprepade gånger för att växla mellan film, musik, röst och anpassade equalizer-lägen.

Kontroller

(Se  1 på sida 1).

1.  **knapp**
Koppla om apparaten mellan PÅ- och STANDBY-läge.
2.  **knapp**
Välj ljudkälla (t.ex. HDMI, USB, optisk, etc)
3.  **knapp**
Välj Bluetooth-läge. Håll intryckt för att aktivera parokopplingsfunktionen i Bluetooth-läge eller koppla bort den befintliga parade Bluetooth-enheten.
4.  **knapp**
Stäng av ljudet eller återuppta det.
5. +/- **knappar**
Höja/sänka ljudnivån.
6. **Fjärrkontrollsensor**
7. **LED-indikator**
Röd: STANDBY



Grön: AUX
Blå: Bluetooth
Gul: Optisk
Cyan: HDMI ARC
Lila: USB

8. Skruvar för väggfäste

Bluetooth-funktion


Parkoppla Bluetooth-aktiverade enheter

Första gången du ansluter din Bluetooth-enhet till denna spelare måste du parkoppla din enhet till denna spelare.

- När din soundbar är PÅ, tryck på  på fjärrkontrollen eller på enheten för att välja Bluetooth-läge. Indikatorlampan blinkar blått.
- Aktivera din Bluetooth-enhet och välj sökläget. "SHARP HT-SB100" visas i din Bluetooth-enhetslista.
 - Om du inte kan hitta enheten, tryck och håll  på enheten eller på fjärrkontrollen.
- Välj "SHARP HT-SB100" från listan över enheter. En ljudprompt kommer att ljuda när den har anslutits, och indikatorn lyser med fast blått.
- Börja spela musik från den anslutna Bluetooth-enheten.

AUX/OPTISK/HDMI ARC



- Se till att apparaten är ansluten till en TV eller audioenhet.

- I PÅ-läge, tryck på  på enheten upprepade gånger eller på fjärrkontrollen för att välja önskat läge.
- Uppspelningsfunktioner hanteras direkt på audioenheten.
- Tryck på knappen +/- för att justera volymen till önskad nivå.




OBS:

- För att använda HDMI ARC/CEC-funktionerna behöver du en ARC/CEC-kompatibel TV (med dessa funktioner aktiverade i TV-inställningsmenyn) och ansluta till din soundbar via TV:ns HDMI-port märkt "ARC".
- Endast HDMI-kablar version 1.4 eller högre kan stöda ARC-funktionen.
- Om det inte kommer något ljud från apparaten och HDMI ARC/OPTICAL-lamporna blinkar snabbt i HDMI ARC/OPTICAL-läge, kan det vara nödvändigt att aktivera PCM-utsignalen på din källanhet (t.ex. TV, DVD eller Blu-ray-spelare).

USB-funktion

- Tryck på  på din soundbar upprepade gånger eller på fjärrkontrollen för att välja USB-läget. Anslut USB-minnet som innehåller MP3-filer (enheter upp till 32 GB stöds).
- Tryck på  för att starta uppspelning.
- Stäng av din soundbar innan du tar bort USB-minnet.

USB-funktioner (fjärrkontroll)

-  För att spela upp eller pausa.
-  Hoppa till nästa låt | Tryck och håll för att spola framåt.
-  Hoppa till början av låt | Tryck och håll för att spola snabbt bakåt.

УКРАЇНСЬКА

Важливі вимоги безпеки

Дотримуйтесь усіх правил безпеки і зважайте на попередження. Збережіть це керівництво з експлуатації для подальшого використання.



Користуйтеся інструкцією з користувача для отримання інформації про безпеку, експлуатацію та обслуговування.



Вказує наявність незольованої "небезпечною напруги" в цьому виробі, що становить ризик ураження електричним струмом для людей.



Обладнання класу II: Подвійна ізоляція, не потребує підключення до електричної землі (заземлення).



Змінний струм (AC): Напруга зазначена як AC.



Тільки для внутрішнього використання.

Пошкодження

Огляньте виріб після розпакування; якщо він пошкоджений, не використовуйте його і зв'яжіться з вашим продавцем.

Обслуговування і ремонт

Користувачам не слід намагатися ремонтувати або відкривати внутрішні частини; ця дія може бути небезпечною і анулює вашу гарантію. Звертайтеся тільки в авторизовані сервісні центри для ремонту.

Підключення живлення та доступність

Не тримайте шнур електроживлення мокрими руками.

Не вмикайте вилку з силою в розетку. Коли виріб не використовується, вимикайте його з мережі. Тримайте вилку електроживлення доступною, не використовуючи подовжувальні кабелі.

Захист шнура живлення

Захищайте шнур електроживлення від пошкоджень; не перевантажуйте, не розтягайте і не згинайте його. Якщо він пошкоджений, це може викликати пожежу або ураження електричним струмом. Пошкоджені шнури повинні замінюватися виробником або кваліфікованим техніком.

Безпека дітей

Використовуйте основні заходи безпеки навколо дітей, щоб запобігти неправильному використанню продукту.

Вентиляція / Небезпека вставки

Не перекривайте повітряозабірні чи випускні отвори. Не встромляйте об'єкти у відкриття продукту. Це може призвести до ризику безпеки та/або пошкодження продукту. Забезпечте мінімальну відстань 5 см навколо продукту для достатньої вентиляції, щоб уникнути перегріву.

Тепло та робоча температура

Не розміщуйте виріб поблизу джерел тепла або під прямим сонячним промінням на тривалий час.

Акумуляторний блок

Конструкція

Використовуйте тільки зазначені елементи живлення; не змішуйте різні види або нові з старими. Використовуйте правильну полярність при встановленні елементів живлення.

Чистення та обслуговування

Тримайте елементи живлення подалі від тепла, наприклад, поблизу вогню або на прямому сонячному світлі. Вийміть елементи живлення, якщо вони не використовуються більше місяця, щоб запобігти витіканню. Замініть протікаючі елементи живлення в батарейному відсіку.

Безпека дітей

Завжди закривайте кришку батарейного відсіку на фіксатор. Тримайте елементи живлення подалі від дітей. негайно зверніться

по медичну допомогу, якщо проковтнули.

Утилізація

Утилізуйте акумуляторний блок відповідно до інструкції (див. «Утилізація: обладнання та батареї»). Не кидайте у вогонь, не розбирайте і не заряджайте незаряджаєм батареї, оскільки це може призвести до їх протікання або вибуху.

У виробі немає частин, які може обслуговувати користувач; безпечно утилізуйте електроніку та батареї відповідно до місцевих інструкцій. Не викидайте їх разом із побутовими відходами або у вогонь, оскільки вони можуть вибухнути.



Символ вказує, що виріб містить батареї відповідно до Європейської директиви 2013/56/ЄС; не можна викидати разом із побутовими відходами. Cd, Hg або Pb показують, що батарея містить кадмій, ртуть або свинець.

Початок роботи. Початкове встановлення

1. Вхідні роз'язки, розташовані за задньої панелі, призначені для підключення зовнішніх аудіо- та відеопристроїв, які мають відповідні виходи 2 на сторінці 1. Найкращу якість звучання можна одержати, використовуючи цифрові входи OPTICAL та HDMI.

ОБЕРЕЖНО!

- Перш ніж починати з'єднання, вимкніть усі пристрої та відключіть їх від джерела живлення.
2. Вставте кабель живлення у гніздо звукової панелі і вставте його вилку в електророзетку.
 3. Вставте у пульт дистанційного керування батарейки.
 4. Натисніть кнопку пульта дистанційного керування, щоб увімкнути головний пристрій чи перевести його в режим очікування.
 5. Щоб вибрати потрібний режим, необхідно кілька разів натиснути кнопку на пристрої чи кнопку / на пульті дистанційного керування.

Пульт дистанційного керування

(Див. 3 на сторінці 1).

1. Переводить пристрій у режим «увімкнено» чи режим очікування.
2. Вибір режиму Bluetooth.
Натискання й утримання цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.
3. Натискаючи цю кнопку, можна послідовно вибирати джерело сигналу: BT (Bluetooth), OPT (оптичний вхід), ARC (HDMI) чи режим USB.
4. Збільшення чи зменшення гучності.
5. Перехід до попереднього чи наступного запису в режимі Bluetooth чи USB.
6. Відтворення, пауза та відновлення відтворення в режимі Bluetooth чи USB.
7. Увімкнення чи вимкнення звуку.
8. **BASS +/-** Регулювання рівня низьких частот. Натискання цієї кнопки призводить лише до зміни налаштувань користувачього еквалайзера (CUST EQ).
9. **TRE +/-** Регулювання рівня високих частот. Натискання цієї кнопки призводить лише до зміни налаштувань користувачього еквалайзера (CUST EQ).
10. **EQ** Натискаючи цю кнопку, можна послідовно вибирати режими роботи еквалайзера: «кіно», «музика», «усне мовлення» або користувачький.

Елементи керування

(Див. 1 на сторінці 1).

1. **Кнопка**
Переводить пристрій у режим «увімкнено» чи режим очікування.
2. **Кнопка**
Служить для вибору джерела аудіосигналу (наприклад, HDMI, USB, оптичний канал тощо)
3. **Кнопка**
Вибір режиму Bluetooth. Натискання й утримання цієї кнопки активує функцію встановлення нового чи розірвання наявного з'єднання у режимі Bluetooth.
4. **Кнопка**
Увімкнення чи вимкнення звуку.
5. **Кнопки +/-**
Кнопка збільшення/зменшення гучності – збільшення/зменшення гучності звучання.
6. **Дачч пульту дистанційного керування**
7. **Світлодіодний індикатор**
Червоний: РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ
Зелений: AUX
Синій: Bluetooth
Жовтий: оптичний вхід
Блакитний: HDMI ARC
Рожевий: USB
8. **Шурупи для кріплення кронштейнів для настінного монтажу**

Використання інтерфейсу Bluetooth

Встановлення з'єднання з пристроями, що підтримують Bluetooth

Уперше використовуючи цей плеєр із пристроєм, що підтримує Bluetooth, потрібно встановити з'єднання пристроєм з програвачем.

1. Коли звукова панель увімкнена, виберіть режим Bluetooth, натискаючи на пульті дистанційного керування кнопку . Індикатор почне блимати синім кольором.
2. Активуйте пристрій Bluetooth і виберіть режим пошуку. У списку пристроїв Bluetooth з'явиться назва «SHARP HT-SB100».
– Якщо такого пристрою немає, натисніть і утримуйте на пристрої чи на пульті дистанційного керування кнопку .
3. Виберіть у списку пристроїв «SHARP HT-SB100». Коли з'єднання буде встановлено, прозвучить звуковий сигнал, і індикатор почне постійно світитися синім кольором.
4. Почніть відтворення музики з під'єданого пристрою Bluetooth.

AUX/OPTICAL/HDMI ARC

1. Переконайтесь у тому, що пристрій підключено до телевізора чи аудіопристрою.
2. Коли пристрій перебуває в робочому режимі, переведіть його в потрібний режим, натискаючи кнопку на ньому чи на пульті дистанційного керування.
3. Керування функціями відтворення здійснюється безпосередньо на пристрої.
4. Щоб встановити потрібну гучність, слід користуватися кнопками +/-.



ПРИМІТКА:

- Для використання функцій HDMI ARC/CEC потрібен телевізор із підтримкою ARC/CEC (ці функції має бути увімкнено в меню




налаштувань телевізора), а звукова панель повинна бути з'єднана з роз'єнтами HDMI телевізора, яке має позначку «ARC».

- Функція ARC працює тільки за умови використання кабелів HDMI версії 1.4 чи вище.
- Якщо в режимі HDMI ARC/OPTICAL пристрій не передає звук, а індикатор HDMI ARC/OPTICAL часто мерехтить, може бути необхідно активувати вихідний сигнал PCM на пристрої-джерелі (наприклад, телевізорі, DVD- чи Blu-ray плеєрі).

Робота з USB-пристроями

- Щоб вибрати режим Bluetooth, необхідно кілька разів натиснути на звуковій панелі чи на пульті дистанційного керування кнопку . Вставте у гніздо USB-накопичувач, що містить файли MP3 (пристрій може працювати з флеш-накопичувачами місткістю до 32 ГБ).
- Щоб розпочати відтворення, потрібно натиснути кнопку .
- Перш ніж виймати USB-накопичувач, вимкніть звукову панель.

Функції USB (пульт дистанційного керування)

-  – відтворення/пауза.
-  – перехід до наступного запису; у разі тривалого натискання – швидке перемотування вперед.
-  – перехід до початку запису; у разі тривалого натискання – швидке перемотування.



Sharp Consumer Electronics Poland sp. z o.o.
Ostaszewo 57B, 87-148 Łysomice, Poland

Made in China

SAU/QSG/0078 V7

www.sharpconsumer.eu

SHARP